

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

#### I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1335/2000 του Συμβουλίου, της 10ης Απριλίου 2000, σχετικά με τις εξαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα ΕΚΑΧ από τη Βουλγαρία στην Κοινότητα για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2000 (παρατήρηση του συστήματος διπλού ελέγχου) ..... 1
- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1336/2000 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2000, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2075/92 για την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα του ακατέργαστου καπνού ..... 2
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1337/2000 της Επιτροπής της 26ης Ιουνίου 2000 για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών ..... 3
- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1338/2000 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 2000, για τη συμπλήρωση του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2400/96 σχετικά με την εγγραφή ορισμένων ονομασιών στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 του Συμβουλίου περί προστασίας των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων ..... 5
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1339/2000 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 2000, περί χορηγήσεως σιτηρών ως επισιτιστική βοήθεια ..... 7
- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1340/2000 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 2000, για τον καθορισμό του ισοζυγίου προβλέψεων εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων με ορισμένα φυτικά έλαια ..... 11
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1341/2000 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 2000, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2219/92 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό της Μαδέρας με γαλακτοκομικά προϊόντα και την κατάρτιση των σχετικών προβλέψεων εφοδιασμού ..... 12
- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1342/2000 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 2000, για τροποποίηση, για πέμπτη φορά, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1370/95 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εξαγωγής στον τομέα του χοιρείου κρέατος ..... 14

* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1343/2000 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 2000, περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2257/92 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό της Μαδέρας με ορισμένα φυτικά έλαια .....	16
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1344/2000 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 2000, για τον καθορισμό των κοινοτικών τιμών στην παραγωγή και των κοινοτικών τιμών κατά την εισαγωγή για τα γαρίφαλα και τα τριαντάφυλλα για την εφαρμογή του καθεστώτος κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων ανθοκαλλιέργειας καταγωγής Κύπρου, Ισραήλ, Ιορδανίας και Μαρόκου καθώς και Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας .....	18
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1345/2000 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 2000, για καθορισμό σε ποιο βαθμό μπορεί να δοθεί συνέχεια στις αιτήσεις για δικαίωμα εισαγωγής που υποβλήθηκαν τον Ιούνιο 2000 για τα νεαρά άρρενα βοοειδή που προορίζονται για πάχυνση .....	20

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

**Συμβούλιο**

2000/403/ΕΚ:

* Απόφαση του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2000, για το διορισμό ενός τακτικού μέλους από το Ηνωμένο Βασίλειο στην Επιτροπή των Περιφερειών .....	21
---	----

2000/404/ΕΚ:

* Απόφαση αριθ. 2/2000 του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΕ-Βουλγαρίας, της 23ης Μαΐου 2000, σχετικά με την παράταση ισχύος του συστήματος διπλού ελέγχου που θεσπίστηκε με την απόφαση αριθ. 3/97 του Συμβουλίου Σύνδεσης για το χρονικό διάστημα από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 2000 .....	22
--	----

**Επιτροπή**

2000/405/ΕΚ:

* Απόφαση της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2000, για τροποποίηση της απόφασης 95/196/ΕΚ σχετικά με το καθεστώς μακροπρόθεσμων εθνικών ενισχύσεων υπέρ της γεωργίας των βορείων περιοχών της Φινλανδίας [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2000) 1539] .....	23
---	----

2000/406/ΕΚ:

* Απόφαση της Επιτροπής, της 9ης Ιουνίου 2000, για την έγκριση νέων φυτεύσεων ελαιοδένδρων στην Πορτογαλία [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2000) 1576] .....	33
---	----

2000/407/ΕΚ:

* Απόφαση της Επιτροπής, της 19ης Ιουνίου 2000, περί της ισόρροπης συμμετοχής των δύο φύλων στις επιτροπές και στις ομάδες εμπειρογνομόνων που αυτή ιδρύει [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2000) 1600] .....	34
---	----

2000/408/ΕΚ:

* Σύσταση της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 2000, για τη δημοσίευση πληροφοριών σχετικά με χρηματοοικονομικά και άλλα μέσα, οι οποίες προορίζονται να συμπληρώσουν τις πληροφορίες που πρέπει να δημοσιεύονται δυνάμει της οδηγίας 86/635/ΕΟΚ του Συμβουλίου για τους ετήσιους και τους ενοποιημένους λογαριασμούς των τραπεζών και άλλων χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2000) 1372] .....	36
--	----

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1335/2000 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ  
της 10ης Απριλίου 2000**

**σχετικά με τις εξαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα ΕΚΑΧ από τη Βουλγαρία στην Κοινότητα για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2000 (παράταση του συστήματος διπλού ελέγχου)**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 133,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Την 1η Φεβρουαρίου 1995 άρχισε να ισχύει ευρωπαϊκή συμφωνία σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας αφετέρου <sup>(1)</sup>.
- (2) Με την απόφαση αριθ. 2/2000 του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΕ-Βουλγαρίας της 23ης Μαΐου 2000 <sup>(2)</sup>, τα μέρη αποφάσισαν να παρατείνουν τη διάρκεια ισχύος του συστήματος διπλού ελέγχου που θεσπίστηκε από την απόφαση αριθ. 3/97 <sup>(3)</sup> του Συμβουλίου Σύνδεσης για το χρονικό διάστημα από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 10 Απριλίου 2000.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. GAMA

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 358 της 31.12.1994, σ. 3.

<sup>(2)</sup> Βλέπε σελίδα 22 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 13 της 19.1.1998, σ. 85.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 13 της 19.1.1998, σ. 29· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1002/1999 (ΕΕ L 123 της 13.5.1999, σ. 18).

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1336/2000 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**  
**της 19ης Ιουνίου 2000**  
**για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2075/92 για την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα**  
**του ακατέργαστου καπνού**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την πρόταση της Επιτροπής <sup>(1)</sup>,

την γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου <sup>(2)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στην παράγραφο 3 του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2075/92 <sup>(3)</sup> προβλέπεται η διανομή των ποσοστώσεων παραγωγής στους παραγωγούς κατ' αναλογία προς τον μέσο όρο των ποσοτήτων που παραδόθηκαν για μεταποίηση στη διάρκεια των τριών ετών που προηγούνται του έτους της τελευταίας συγκομιδής.
- (2) Στην παράγραφο 4 του άρθρου 9 του εν λόγω κανονισμού προβλέπεται ότι τα κράτη μέλη δύνανται, πριν από τη λήξη της προθεσμίας η οποία προβλέπεται για τη σύναψη καλλιεργητικών συμβάσεων, να μεταφέρουν ποσότητες κατωφλίου εγγύησης, σύμφωνα με την παράγραφο 3, προς μια άλλη ομάδα ποικιλιών. Το τμήμα της φράσης «σύμφωνα με την παράγραφο 3» προέρχεται από διάταξη που υπήρχε πριν από την έγκριση του μέτρου της μεταφοράς. Θα πρέπει συνεπώς να διαγραφεί στην παράγραφο 4 η αναφορά στην παράγραφο 3 λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι η υλοποίηση των μεταφορών δεν μπορεί να γίνει σύμφωνα με την παράγραφο 3 χωρίς να ζημιωθούν οι παραγωγοί οι οποίοι, έχοντας ήδη λάβει τις ποσοστώσεις παραγωγής ανάλογα με τον μέσο όρο των ποσοτήτων που παρέδωσαν κατά τη διάρκεια των τριών ετών που προηγούνται του έτους της

τελευταίας συγκομιδής, ζητούν να καλλιεργήσουν άλλες ποικιλίες για να ανταποκριθούν στη ζήτηση της αγοράς. Πράγματι, η εφαρμογή της αναφοράς αυτής στην παράγραφο 3 θα είχε ως αποτέλεσμα οι μεταφερθείσες ποσότητες να διανεμηθούν στους παραγωγούς ανάλογα με τον μέσο όρο των ποσοτήτων που παρέδωσαν κατά τη διάρκεια των τριών ετών που προηγούνται του έτους της τελευταίας συγκομιδής, χωρίς να ληφθεί υπόψη το δικαίωμα που απέκτησε ο παραγωγός που ζητά τη μεταφορά.

- (3) Το εν λόγω μέτρο θα πρέπει να εφαρμοστεί από τη συγκομιδή 1999,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Στο άρθρο 9, παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2075/92, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Πριν από τη λήξη της προθεσμίας η οποία προβλέπεται για τη σύναψη καλλιεργητικών συμβάσεων, μπορεί να επιτραπεί στα κράτη μέλη να μεταφέρουν ποσότητες κατωφλίου εγγύησης από μία ομάδα ποικιλιών προς μια άλλη ομάδα ποικιλιών.»

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τη συγκομιδή 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 19 Ιουνίου 2000.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

L. CAPOULAS SANTOS

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 108 της 7.4.1998, σ. 87.

<sup>(2)</sup> Γνώμη που διατυπώθηκε στις 15 Μαρτίου 2000 (δεν δημοσιεύθηκε ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα).

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 215 της 30.7.1992, σ. 70· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 660/1999 (ΕΕ L 83 της 27.3.1999, σ. 10).

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1337/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 26ης Ιουνίου 2000**  
**για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου**  
**ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά

την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Ιουνίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιουνίου 2000.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 198 της 15.7.1998, σ. 4.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 2000, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή	
0707 00 05	052	79,6	
	628	136,6	
	999	108,1	
0709 90 70	052	59,5	
	999	59,5	
0805 30 10	388	57,8	
	524	73,5	
	528	61,1	
	999	64,1	
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	80,9	
	400	90,8	
	508	81,9	
	512	88,3	
	528	87,2	
	624	78,7	
	804	79,6	
	999	83,9	
	0809 10 00	052	233,0
		999	233,0
0809 20 95	052	288,4	
	066	142,9	
	068	160,0	
	400	323,6	
	616	199,5	
	999	222,9	

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2543/1999 της Επιτροπής (ΕΕ L 307 της 2.12.1999, σ. 46). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1338/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 26ης Ιουνίου 2000

για τη συμπλήρωση του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2400/96 σχετικά με την εγγραφή ορισμένων ονομασιών στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 του Συμβουλίου περί προστασίας των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 του Συμβουλίου, της 14ης Ιουλίου 1992, σχετικά με την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1068/97 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφοι 3 και 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92, η Γαλλία διαβίβασε στην Επιτροπή αίτηση καταχώρησης ως γεωγραφική ένδειξη για μια ονομασία.
- (2) Διαπιστώθηκε, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού, ότι η αίτηση αυτή ανταποκρίνεται σε αυτόν τον κανονισμό και ότι περιλαμβάνει ιδίως όλα τα στοιχεία που προβλέπονται στο άρθρο 4.
- (3) Μετά από τη δημοσίευση στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* <sup>(3)</sup> της ονομασίας που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, δεν διαβιβάστηκαν στην Επιτροπή δηλώσεις αντιρρήσεων κατά την έννοια του άρθρου 7 του εν λόγω κανονισμού.

(4) Κατά συνέπεια, η ονομασία αυτή μπορεί να εγγραφεί στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων και, επομένως, δύναται να προστατεύεται σε κοινοτικό επίπεδο ως προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη.

(5) Το παράρτημα του παρόντος κανονισμού συμπληρώνει το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2400/96 της Επιτροπής <sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1187/2000 <sup>(5)</sup>.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2400/96 συμπληρώνεται με την ονομασία που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, η οποία εγγράφεται στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων ως προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ), όπως προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιουνίου 2000.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 208 της 24.7.1992, σ. 1.  
<sup>(2)</sup> ΕΕ L 156 της 13.6.1997, σ. 10.  
<sup>(3)</sup> ΕΕ C 274 της 28.9.1999, σ. 5.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 327 της 18.12.1996, σ. 11.  
<sup>(5)</sup> ΕΕ L 133 της 6.6.2000, σ. 19.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΤΟΥ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ Ι ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΠΡΟΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΘΡΩΠΙΝΗ ΔΙΑΤΡΟΦΗ

**Κρέας και βρώσιμα εντόσθια, παρασκευάσματα με βάση το κρέας**

ΓΑΛΛΙΑ

Canard à foie gras du Sud-Ouest (Chalosse, Gascogne, Gers, Landes, Périgord, Quercy) (ΠΠΕ)

---

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1339/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 26ης Ιουνίου 2000**  
**περί χορηγήσεως σιτηρών ως επισιτιστική βοήθεια**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1292/96 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1996, σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας και των ειδικών δράσεων στήριξης για την επισιτιστική βοήθεια<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο προαναφερθείς κανονισμός καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών που ενδέχεται να λάβουν κοινοτική βοήθεια και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο *for*.
- (2) Μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε σιτηρά σε ορισμένους δικαιούχους.
- (3) Οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2519/97 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 1997, για τις γενικές διατάξεις κινητοποίησης προϊόντων που χορηγούνται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1292/96

του Συμβουλίου για την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια<sup>(2)</sup>. Είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης καθώς και να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Πραγματοποιείται, με βάση την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια, συγκέντρωση σιτηρών στην Κοινότητα, προκειμένου να τα προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στο παράρτημα, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2519/97 και τους όρους που αναφέρονται στο παράρτημα.

Θεωρείται ότι ο προσφέρων έλαβε γνώση όλων των εφαρμοζομένων γενικών και ειδικών όρων και τους έχει αποδεχθεί. Κάθε άλλος όρος ή επιφύλαξη που περιλαμβάνονται στην προσφορά του θεωρούνται ως μη εγγεγραμμένοι.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιουνίου 2000.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 166 της 5.7.1996, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 346 της 17.12.1997, σ. 23.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΠΑΡΤΙΔΑ Α

1. Δράση υπ' αριθ.: 101/99
2. Δικαιούχος (²): Αιθιοπία
3. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου: Food Security Unit of the European Communities, Addis Abeba· PO Box 5570· τηλ.: (251-1) 61 09 12· φαξ: 61 26 56
4. Χώρα προορισμού: Αιθιοπία
5. Προϊόν προς κινητοποίηση: μαλακός σίτος
6. Συνολική καθαρή ποσότητα (σε τόνους): 16 500
7. Αριθμός παρτίδων: 1
8. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του προϊόντος (³) (⁴): βλέπε EE C 114 της 29.4.1991, σ. 1 [II.A.1.a]
9. Συσκευασία (⁵) (¹⁰): βλέπε EE C 267 της 13.9.1996, σ. 1 [1.0 A.1γ, 2.γ + B.3]
10. Επισημάνση και σήμανση (⁶): βλέπε EE C 114 της 29.4.1991, σ. 1 [II.A.3]
  - Γλώσσα που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη σήμανση: αγγλική
  - Συμπληρωματικές μνείες: —
11. Τρόπος κινητοποίησης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
12. Προβλεπόμενο στάδιο παράδοσης: παράδοση στον τόπο προορισμού (¹¹)
13. Εναλλακτικό στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης — fob φορτίο επιμελώς στοιβαγμένο
14. α) Λιμένας φόρτωσης: —  
β) διεύθυνση φόρτωσης: —
15. Λιμένας εκφόρτωσης: —
16. Τόπος προορισμού: EFSR warehouse in Dire Dawa, Shinille, Ethiopia  
Contact: Ato Sirak Hallu, τηλ.: (251-1) 51 71 62, φαξ: 51 83 63  
— λιμένας ή αποθήκη διαμετακόμισης: Berbera  
— διαδρομή χερσαίας μεταφοράς: —
17. Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο προβλεπόμενο στάδιο:
  - 1η προθεσμία: 8.10.2000
  - 2η προθεσμία: 22.10.2000
18. Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης σε εναλλακτικό στάδιο:
  - 1η προθεσμία: 31.7 — 13.8.2000
  - 2η προθεσμία: 14-27.8.2000
19. Προθεσμία για την υποβολή των προσφορών έως τις 12 το μεσημέρι (ώρα Βρυξελλών):
  - 1η προθεσμία: 11.7.2000
  - 2η προθεσμία: 26.7.2000
20. Ποσό της εγγύησης συμμετοχής στο διαγωνισμό: 5 EUR ανά τόνο
21. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών και των εγγυήσεων συμμετοχής (¹): Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr. T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel· τэлеξ: 25670 AGREC B· φαξ: (32-2) 296 70 03/296 70 04 (αποκλειστικά)
22. Επιστροφή κατά την εξαγωγή (⁸): επιστροφή που εφαρμόζεται στις 30.6.2000, όπως καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1141/2000 της Επιτροπής (EE L 127 της 27.5.2000, σ. 54)

## ΠΑΡΤΙΔΕΣ Β, Γ

1. Δράση υπ' αριθ.: <sup>(12)</sup>
2. Δικαιούχος <sup>(2)</sup>: EuronAid, PO Box 12, 2501 CA-Den Haag, Nederland· τηλ.: (31-70) 33 05 757· φαξ: 36 41 701·  
τέλεξ: 30960 EURON NL
3. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου: να καθορισθεί από το δικαιούχο
4. Χώρα προορισμού: Αιθιοπία
5. Προϊόν προς κινητοποίηση: μαλακός σίτος
6. Συνολική καθαρή ποσότητα (σε τόνους): 39 959
7. Αριθμός παρτίδων: <sup>(12)</sup>
8. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του προϊόντος <sup>(3)</sup> <sup>(5)</sup>: βλέπε ΕΕ C 114 της 29.4.1991, σ. 1 [II.A.1α]
9. Συσκευασία: βλέπε ΕΕ C 267 της 13.9.1996, σ. 1 [1.0.A.1.γ, 2.γ + Β.2]
10. Επισημάνση και σήμανση <sup>(6)</sup>: βλέπε ΕΕ C 114 της 29.4.1991, σ. 1 [II.A.3]  
— γλώσσα που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη σήμανση: αγγλική  
— συμπληρωματικές μνείες: —
11. Τρόπος κινητοποίησης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
12. Προβλεπόμενο στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης — φοβ φορτίο επιμελώς στοιβαγμένο και ζυγοσταθ-  
μισμένο <sup>(8)</sup> <sup>(9)</sup>
13. Εναλλακτικό στάδιο παράδοσης: —
14. α) Λιμένας φόρτωσης: —  
β) διεύθυνση φόρτωσης: —
15. Λιμένας εκφόρτωσης: —
16. Τόπος προορισμού: —  
— λιμένας ή αποθήκη διαμετακόμισης: —  
— διαδρομή χερσαίας μεταφοράς: —
17. Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο προβλεπόμενο στάδιο:  
— 1η προθεσμία: Β: 24.7 — 13.8.2000· Γ: 14.8 — 3.9.2000  
— 2η προθεσμία: Β: 7-27.8.2000· Γ: 28.8 — 17.9.2000
18. Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο εναλλακτικό στάδιο:  
— 1η προθεσμία: —  
— 2η προθεσμία: —
19. Προθεσμία για την υποβολή των προσφορών έως τις 12 το μεσημέρι (ώρα Βρυξελλών):  
— 1η προθεσμία: 11.7.2000  
— 2η προθεσμία: 25.7.2000
20. Ποσό της εγγύησης συμμετοχής στο διαγωνισμό: 5 EUR ανά τόνο
21. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών και των εγγυήσεων συμμετοχής <sup>(1)</sup>: Bureau de l'aide alimentaire, Attn.  
Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussels· τέλεξ:  
25670 AGREC Β· φαξ: (32-2) 296 70 03/296 70 04 (αποκλειστικά)
22. Επιστροφή κατά την εξαγωγή <sup>(4)</sup>: επιστροφή που εφαρμόζεται στις 30.6.2000, όπως καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΚ)  
αριθ. 1141/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 127 της 27.5.2000, σ. 54)

## Σημειώσεις:

- (<sup>1</sup>) Συμπληρωματικές πληροφορίες: André Debongnie [τηλ.: (32-2) 295 14 65]· Torben Vestergaard [τηλ.: (32-2) 299 30 50].
- (<sup>2</sup>) Ο ανάδοχος έρχεται σε επαφή με το δικαιούχο ή τον αντιπρόσωπό του το ταχύτερο δυνατό, για να καθορισθούν τα έγγραφα που είναι αναγκαία για την αποστολή.
- (<sup>3</sup>) Ο ανάδοχος χορηγεί στο δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και βεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία. Το πιστοποιητικό ραδιενέργειας πρέπει να αναφέρει την περιεκτικότητα σε κάισιο 134 και 137 και ιώδιο 131.
- (<sup>4</sup>) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 259/98 (ΕΕ L 25 της 31.1.1998, σ. 39), εφαρμόζεται όσον αφορά την επιστροφή κατά την εξαγωγή. Η ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 2 του προαναφερθέντος κανονισμού είναι εκείνη που αναφέρεται στο σημείο 22 του παρόντος παραρτήματος.
- Εφιστάται η προσοχή του προμηθευτή στο άρθρο 4 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του εν λόγω κανονισμού.
- Το αντίγραφο του πιστοποιητικού διαβιβάζεται αμέσως μετά την αποδοχή της δήλωσης εξαγωγής [αριθ. φαξ: (32-2) 296 20 05].
- (<sup>5</sup>) Ο ανάδοχος διαβιβάζει στο δικαιούχο ή στον αντιπρόσωπό του, κατά την παράδοση, το ακόλουθο έγγραφο:  
— φυτούγειονομικό πιστοποιητικό.
- (<sup>6</sup>) Κατά παρέκκλιση από την ΕΕ C 114 της 29.4.1991, το κείμενο του σημείου II.A.3.γ) ή του σημείου II.B.3γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο: «τη μνεία “Ευρωπαϊκή Κοινότητα”».
- (<sup>7</sup>) Σε περίπτωση ενδεχόμενης επανασυσκευασίας σε σάκους ο υπερθεματιστής θα πρέπει να προμηθεύσει 2 % των κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με αυτούς που περιέχουν το εμπόρευμα, με την επιγραφή που ακολουθεί από ένα «R».
- (<sup>8</sup>) Ο έλεγχος της ποσότητας και της ποιότητας θα διεξαχθεί ανά παρτίδα 2 500 τόνων.
- (<sup>9</sup>) Το πλοίο που ναυλώνεται από το δικαιούχο («self-trimming bulk carrier») πρέπει να φορτωθεί από τον ανάδοχο, με δική του ευθύνη δικές του δαπάνες, με ρυθμό 3 500 τόνων κατά μέσο όρο ανά εργάσιμη μέρα, εάν ο καιρός το επιτρέπει, 24 συνεχόμενων ωρών. Στην περίπτωση κατά την οποία δεν θα επιτευχθεί ο ρυθμός αυτός, ο ανάδοχος πρέπει να καταβάλει στην Επιτροπή σταλίες για το ποσό που αναφέρεται στο ναυλοσύμφωνο. Για τον εξοικονομούμενο εργάσιμο χρόνο, καταβάλλεται από την Επιτροπή στον υπερθεματιστή για την επίτευξη της εκφόρτωσης χρηματικό ποσό το ύψος του οποίου είναι ίσο προς το ήμισυ του ποσού που καταβάλλεται για τις επισταλίες. Οι σταλίες δεν είναι επιστρέψιμες.
- (<sup>10</sup>) Η συσκευασία του προϊόντος σε σάκους πρέπει να γίνει πριν από τη φόρτωση.
- (<sup>11</sup>) Επιπλέον των διατάξεων του άρθρου 14 σημείο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2519/97, τα ναυλωμένα σκάφη δεν θα εμφανίζονται σε οποιονδήποτε από τους τέσσερις πλέον πρόσφατους τριμηνιαίους πίνακες σκαφών, των οποίων έχει απαγορευθεί ο απόπλους που δημοσιεύονται από το μηνιόμιο συνεννόησης για τον έλεγχο των πλοίων από το κράτος του λιμένα [οδηγία του Συμβουλίου 95/21/ΕΚ (ΕΕ L 157 της 7.7.1995)].

(12)

Παρτίδα	Μερική παρτίδα	Δράση αριθ.	Ποσότητα (σε τόνους)
B	B1	162/99	3 666
	B2	163/99	1 240
	B3	164/99	3 676
	B4	165/99	8 669
	B5	166/99	2 700
Σύνολο			19 951
Γ	Γ1	167/99	3 664
	Γ2	168/99	3 456
	Γ3	169/99	2 844
	Γ4	170/99	784
	Γ5	171/99	9 260
Σύνολο			20 008

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1340/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 26ης Ιουνίου 2000**  
**για τον καθορισμό του ισοζυγίου προβλέψεων εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων με ορισμένα φυτικά έλαια**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου, της 15ης Ιουνίου 1992, για ειδικά μέτρα που αφορούν ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των Καναρίων Νήσων <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1257/1999 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σε εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92, πρέπει να καθορισθεί το ισοζύγιο προβλέψεων εφοδιασμού σε ορισμένα φυτικά έλαια των Καναρίων Νήσων για την περίοδο εμπορίας 2000/01.
- (2) Τα ισοζύγια αυτά καθορίζονται με βάση τις αιτιολογημένες ανάγκες, κατά περίπτωση, της καταναλώσεως ή της βιομηχανίας μεταποίησης, που ανακοινώνονται από τις αρμόδιες εθνικές αρχές.
- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης λιπαρών ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Οι ποσότητες του ισοζυγίου προβλέψεων εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων με ορισμένα φυτικά έλαια που δικαιούνται δασμολογικής απαλλαγής κατά την εισαγωγή ή της ενισχύσεως εφοδιασμού όταν προέρχονται από την υπόλοιπη Κοινότητα, για την περίοδο εμπορίας 2000/01, είναι οι εξής:

(σε τόνους)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Ποσότητα
1507 έως 1516 (εκτός 1509 και 1510)	Φυτικά έλαια (εκτός ελαιολάδου)	34 500 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Εκ των οποίων 24 500 τόνοι για τον τομέα της μεταποίησης ή/και της συσκευασίας.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιουνίου 2000.

Για την Επιτροπή  
 Franz FISCHLER  
 Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 173 της 27.6.1992, σ. 13.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 80.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1341/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 26ης Ιουνίου 2000

**για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2219/92 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό της Μαδέρας με γαλακτοκομικά προϊόντα και την κατάρτιση των σχετικών προβλέψεων εφοδιασμού**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92 του Συμβουλίου, της 15ης Ιουνίου 1992, για ειδικά μέτρα υπέρ των Αζορών και της Μαδέρας όσον αφορά ορισμένα γεωργικά προϊόντα <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1257/1999 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1696/92 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2596/93 <sup>(4)</sup>, καθόρισε, ιδίως τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού των Αζορών και της Μαδέρας με ορισμένα γεωργικά προϊόντα.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2219/92 της Επιτροπής, της 30ής Ιουλίου 1992, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό της Μαδέρας με γαλακτοκομικά προϊόντα και την κατάρτιση των σχετικών προβλέψεων εφοδιασμού <sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1253/2000 <sup>(6)</sup>, έχει καθορίσει το προβλεπόμενο ισοζύγιο εφοδιασμού σε γαλακτοκομικά

προϊόντα για τη Μαδέρα για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 1999 έως τις 30 Ιουνίου 2000. Για να εξακολουθήσουν να ικανοποιούνται οι ανάγκες σε προϊόντα του τομέα των γαλακτοκομικών προϊόντων, πρέπει να καθορισθούν οι εν λόγω ποσότητες για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2000 έως τις 30 Ιουνίου 2001.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2219/92 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιουνίου 2000.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 173 της 27.6.1992, σ. 1.  
<sup>(2)</sup> ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 80.  
<sup>(3)</sup> ΕΕ L 179 της 1.7.1992, σ. 6.  
<sup>(4)</sup> ΕΕ L 238 της 23.9.1993, σ. 24.  
<sup>(5)</sup> ΕΕ L 218 της 1.8.1992, σ. 75.  
<sup>(6)</sup> ΕΕ L 142 της 16.6.2000, σ. 17.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Πρόβλεψη εφοδιασμού της Μαδέρας με γαλακτοκομικά προϊόντα για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 2000 έως 30 Ιουνίου 2001

(σε τόνους)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα
0401	Γάλα και κρέμα γάλακτος που δεν είναι συμπυκνωμένα και δεν περιέχουν ζάχαρη ή άλλα γλυκαντικά	12 000
ex 0402	Αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη	800
ex 0402	Πλήρες γάλα σε σκόνη	700
0405	Βούτυρο και άλλες λιπαρές ουσίες προερχόμενες από το γάλα. Λιπαρές ύλες για επάλειψη	1 200
0406	Τυριά	1 550»

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1342/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 26ης Ιουνίου 2000

**για τροποποίηση, για πέμπτη φορά, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1370/95 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εξαγωγής στον τομέα του χοιρείου κρέατος**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του χοιρείου κρέατος <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3290/94 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 2 και το άρθρο 13 παράγραφος 12,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1370/95 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2399/1999 <sup>(4)</sup>, έχει καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εξαγωγής στον τομέα του χοιρείου κρέατος.
- (2) Σύμφωνα με τις τελευταίες τροποποιήσεις για τις επιστροφές στον τομέα του χοιρείου κρέατος πρέπει να προσαρμο-

στούν τα ποσά εγγύησης που αναγράφονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1370/95.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης χοιρείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1370/95 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

**Άρθρο 2**Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται στα πιστοποιητικά εξαγωγής που ζητούνται από τις 3 Ιουλίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιουνίου 2000.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 349 της 31.12.1994, σ. 105.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 133 της 17.6.1995, σ. 9.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 290 της 12.11.1999, σ. 18.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κωδικός του προϊόντος της ονοματολογίας των γεωργικών προϊόντων για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή <sup>(1)</sup>	Κατηγορία	Ύψος της εγγύησης (EUR/100 kg) Καθαρό βάρος
0203 11 10 9000 0203 21 10 9000	1	5
0203 12 11 9100 0203 12 19 9100 0203 19 11 9100 0203 19 13 9100 0203 19 55 9110 0203 22 11 9100 0203 22 19 9100 0203 29 11 9100 0203 29 13 9100 0203 29 55 9110	2	5
0203 19 15 9100 0203 19 55 9310 0203 29 15 9100	3	4
0210 11 31 9110 0210 11 31 9910	4	15
0210 12 19 9100	5	5
0210 19 81 9100	6	20
0210 19 81 9300	7	15
1601 00 91 9000	8	5
1601 00 99 9110	9	5
1602 41 10 9210	10	10
1602 42 10 9210	11	10
1602 49 19 9120	12	5

<sup>(1)</sup> Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), τομέας 6.»

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1343/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 26ης Ιουνίου 2000**  
**περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2257/92 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του**  
**ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό της Μαδέρας με ορισμένα φυτικά έλαια**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92 του Συμβουλίου, της 15ης Ιουνίου 1992, για ειδικά μέτρα υπέρ των Αζορών και της Μαδέρας όσον αφορά ορισμένα γεωργικά προϊόντα <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1257/1999 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Κατ' εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2257/92 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1320/1999 <sup>(4)</sup>, καθόρισε για την περίοδο εμπορίας 1999/2000 το προβλεπόμενο ισοζύγιο εφοδιασμού με ορισμένα φυτικά έλαια για τη Μαδέρα.
- (2) Για να μην διακοπεί η εφαρμογή του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού και μετά την υποβολή από τις πορτογαλικές αρχές των δεδομένων που αφορούν τις ανάγκες εφοδιασμού της Μαδέρας, κατέστη δυνατός ο καθορισμός του ισοζυγίου για όλη την περίοδο εμπορίας 2000/01. Επομένως, πρέπει να αντικατασταθεί το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2257/92.

(3) Τα ισοζύγια που προβλέπονται από το ειδικό καθεστώς εφοδιασμού καθορίζονται για την περίοδο από 1ης Ιουλίου έως 30 Ιουνίου. Επομένως, πρέπει να εφαρμοστεί το οριστικό ισοζύγιο εφοδιασμού για την περίοδο εμπορίας 2000/01 στην αρχή της περιόδου αυτής, την 1η Ιουλίου 2000.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης λιπαρών ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2257/92 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιουνίου 2000.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 173 της 27.6.1992, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 80.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 219 της 4.8.1992, σ. 44.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 157 της 24.6.1999, σ. 24.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

**Προβλεπόμενο ισοζύγιο εφοδιασμού της Μαδέρας με ορισμένα φυτικά έλαια για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 2000  
έως 30 Ιουνίου 2001**

(σε τόνους)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητες
1507 έως 1516 (εκτός από 1509 και 1510)	Φυτικά έλαια (εκτός από το ελαιόλαδο)	1 500»

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1344/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 26ης Ιουνίου 2000****για τον καθορισμό των κοινοτικών τιμών στην παραγωγή και των κοινοτικών τιμών κατά την εισαγωγή για τα γαρίφαλα και τα τριαντάφυλλα για την εφαρμογή του καθεστώτος κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων ανθοκαλλιέργειας καταγωγής Κύπρου, Ισραήλ, Ιορδανίας και Μαρόκου καθώς και Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1987, για τον καθορισμό των όρων εφαρμογής των προτιμησιακών δασμών κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων ανθοκαλλιέργειας καταγωγής Κύπρου, Ισραήλ, Ιορδανίας και Μαρόκου καθώς και Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1300/97 (2), και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο α),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Σε εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 2 και του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87, κοινοτικές τιμές κατά την εισαγωγή και κοινοτικές τιμές στην παραγωγή καθορίζονται ανά δεκαπενθήμερο για τα μονοανθή γαρίφαλλα (standard), τα πολυανθή γαρίφαλα (spray), τα τριαντάφυλλα με μεγάλο άνθος, τα τριαντάφυλλα με μικρό άνθος, εφαρμοζόμενες για περίοδο δύο εβδομάδων. Σύμφωνα με το άρθρο 1β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 700/88 της Επιτροπής, της 17ης Μαρτίου 1988, περί ορισμένων λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα ορισμένων προϊόντων ανθοκαλλιέργειας καταγωγής Κύπρου, Ισραήλ, Ιορδανίας και Μαρόκου καθώς

και Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας (3), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2062/97 (4), οι τιμές αυτές καθορίζονται για περιόδους δύο εβδομάδων με βάση τα σταθμισμένα στοιχεία που παρέχουν τα κράτη μέλη. Πρέπει οι τιμές αυτές να καθορίζονται αμέσως για να είναι δυνατόν να καθοριστούν οι δασμοί κατά την εισαγωγή που θα εφαρμοσθούν. Γι' αυτό πρέπει να προβλεφθεί η άμεση εφαρμογή του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Οι κοινοτικές τιμές στην παραγωγή και οι κοινοτικές τιμές κατά την εισαγωγή για τα μονοανθή γαρίφαλα (standard), τα πολυανθή γαρίφαλα (spray), τα τριαντάφυλλα με μεγάλο άνθος και τα τριαντάφυλλα με μικρό άνθος που αναφέρονται στο άρθρο 1β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 700/88, για μία περίοδο δύο εβδομάδων, καθορίζονται στο παράρτημα.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Ιουνίου 2000.

Εφαρμόζεται από τις 28 Ιουνίου έως τις 11 Ιουλίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιουνίου 2000.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ L 382 της 31.12.1987, σ. 22.

(2) ΕΕ L 177 της 5.7.1997, σ. 1.

(3) ΕΕ L 72 της 18.3.1988, σ. 16.

(4) ΕΕ L 289 της 22.10.1997, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 2000, για τον καθορισμό των κοινοτικών τιμών στην παραγωγή και των κοινοτικών τιμών κατά την εισαγωγή για τα γαρίφαλα και τα τριαντάφυλλα για την εφαρμογή του καθεστώτος κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων ανθοκαλλιέργειας καταγωγής Κύπρου, Ισραήλ, Ιορδανίας και Μαρόκου καθώς και Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας

(σε EUR ανά 100 τεμάχια)

Περίοδος: 28 Ιουνίου έως 11 Ιουλίου 2000

Κοινοτικές τιμές στην παραγωγή	Μονοανθή γαρίφαλα (standard)	Πολυανθή γαρίφαλα (spray)	Τριαντάφυλλα με μεγάλο άνθος	Τριαντάφυλλα με μικρό άνθος
	15,31	13,97	19,04	10,12
Κοινοτικές τιμές κατά την εισαγωγή	Μονοανθή γαρίφαλα (standard)	Πολυανθή γαρίφαλα (spray)	Τριαντάφυλλα με μεγάλο άνθος	Τριαντάφυλλα με μικρό άνθος
Ισραήλ	—	—	8,05	7,50
Μαρόκο	14,00	15,62	—	—
Κύπρος	—	—	—	—
Ιορδανία	—	—	—	—
Δυτική Όχθη και Λωρίδα της Γάζας	—	—	—	—

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1345/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 26ης Ιουνίου 2000**  
**για καθορισμό σε ποιο βαθμό μπορεί να δοθεί συνέχεια στις αιτήσεις για δικαίωμα εισαγωγής που**  
**υποβλήθηκαν τον Ιούνιο 2000 για τα νεαρά άρρενα βοοειδή που προορίζονται για πάχυνση**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,  
τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 885/2000 της Επιτροπής, της 28ης  
Απριλίου 2000, για το άνοιγμα και διαχείριση δασμολογικής  
ποσόστωσης για την εισαγωγή νεαρών αρρένων βοοειδών που  
προορίζονται για πάχυνση (1η Ιουλίου 2000 έως 30 Ιουνίου  
2001) <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 885/2000, στο άρθρο 1 παράγραφος 1,  
έχει καθορίσει την ποσότητα των νεαρών αρρένων βοοειδών που  
μπορούν να εισαχθούν υπό ειδικές συνθήκες για την περίοδο από  
1ης Ιουλίου 2000 έως 30 Ιουνίου 2001. Στις άλλες περιπτώσεις,  
οι ζητούμενες ποσότητες υπερβαίνουν τις διαθέσιμες ποσότητες  
βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του ίδιου κανονι-

σμού. Υπό τις συνθήκες αυτές, πρέπει να μειωθούν ανάλογα οι  
ποσότητες που έχουν ζητηθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου  
4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 885/2000,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Κάθε αίτηση για δικαίωμα εισαγωγής που κατατίθεται στα άλλα  
κράτη μέλη εκτός της Ιταλίας και της Ελλάδας, στα πλαίσια του  
άρθρου 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 885/2000  
ικανοποιείται μέχρι 0,2212 % της ποσότητας που ζητήθηκε.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Ιουνίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος  
μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιουνίου 2000.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 104 της 29.4.2000, σ. 39.

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Ιουνίου 2000

για το διορισμό ενός τακτικού μέλους από το Ηνωμένο Βασίλειο στην Επιτροπή των Περιφερειών

(2000/403/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 263,

την απόφαση του Συμβουλίου της 26ης Ιανουαρίου 1998 <sup>(1)</sup>, για το διορισμό των τακτικών και αναπληρωματικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών,

Εκτιμώντας ότι μετά την παραίτηση της κας Linda Matthews, μέλους από το Ηνωμένο Βασίλειο, η οποία γνωστοποιήθηκε στο Συμβούλιο στις 21 Δεκεμβρίου 1999, έμεινε κενή η αντίστοιχη θέση τακτικού μέλους της Επιτροπής των Περιφερειών,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της κυβέρνησης του Ηνωμένου Βασιλείου,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

*Άρθρο μόνο*

Ο κ. John Griffiths διορίζεται τακτικό μέλος της Επιτροπής των Περιφερειών εις αντικατάσταση της κας Linda Matthews, για το υπόλοιπο της θητείας της προκατόχου του, δηλαδή έως τις 25 Ιανουαρίου 2002.

Λουξεμβούργο, 19 Ιουνίου 2000.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

L. CAPOULAS SANTOS

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 28 της 4.2.1998, σ. 19.

**ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 2/2000 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΕΕ-ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ****της 23ης Μαΐου 2000****σχετικά με την παράταση ισχύος του συστήματος διπλού ελέγχου που θεσπίστηκε με την απόφαση αριθ. 3/97 του Συμβουλίου Σύνδεσης για το χρονικό διάστημα από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 2000**

(2000/404/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΕΕ-ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η ομάδα επαφών που αναφέρεται στο άρθρο 11 του πρωτοκόλλου αριθ. 2 της ευρωπαϊκής συμφωνίας συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, αφετέρου <sup>(1)</sup>, η οποία τέθηκε σε ισχύ την 1η Φεβρουαρίου 1995, συνήλθε στις 2 Δεκεμβρίου 1999 και συμφώνησε να συστήσει στο Συμβούλιο Σύνδεσης, που συγκροτήθηκε στο πλαίσιο του άρθρου 105 της συμφωνίας, να παρατείνει, για το χρονικό διάστημα από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 2000, την ισχύ του συστήματος διπλού ελέγχου, το οποίο θεσπίστηκε το 1998 με την απόφαση αριθ. 3/97 του Συμβουλίου Σύνδεσης <sup>(2)</sup> και παρατάθηκε με την απόφαση αριθ. 3/1999 <sup>(3)</sup>.
- (2) Το Συμβούλιο Σύνδεσης, αφού συγκέντρωσε όλες τις σχετικές πληροφορίες, συμφώνησε με την ως άνω σύσταση,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

*Άρθρο 1*

Το σύστημα διπλού ελέγχου, που θεσπίστηκε με την απόφαση αριθ. 3/97 του Συμβουλίου Σύνδεσης συνεχίζει να εφαρμόζεται, για το χρονικό διάστημα από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 2000. Στον τίτλο, το προοίμιο και στο άρθρο 1 παράγραφοι 1 και 3 της απόφασης αριθ. 3/97, κάθε αναφορά στο χρονικό διάστημα από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1999 αντικαθίσταται από αναφορά στο χρονικό διάστημα από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 2000.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημέρα που υιοθετείται.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2000.

Βρυξέλλες, 23 Μαΐου 2000.

Για το Συμβούλιο Σύνδεσης

Η Πρόεδρος

N. MIHAILOVA

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 358 της 31.12.1994, σ. 3.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 13 της 19.1.1998, σ. 85.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 123 της 13.5.1999, σ. 56.

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Ιουνίου 2000

για τροποποίηση της απόφασης 95/196/ΕΚ σχετικά με το καθεστώς μακροπρόθεσμων εθνικών ενισχύσεων υπέρ της γεωργίας των βορείων περιοχών της Φινλανδίας

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2000) 1539]

(Τα κείμενα στη φινλανδική και τη σουηδική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(2000/405/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας, και ιδίως το άρθρο 142,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Φινλανδία σύμφωνα με το άρθρο 143 της πράξης προσχώρησης, κοινοποίησε, στις 26 Οκτωβρίου 1994, στην Επιτροπή το καθεστώς ενισχύσεων που προβλέπεται βάσει του άρθρου 142.
- (2) Το εν λόγω καθεστώς ενισχύσεων εγκρίθηκε με την απόφαση 95/196/ΕΚ της Επιτροπής<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 97/279/ΕΚ<sup>(2)</sup>.
- (3) Στις 15 Μαΐου 1998, στις 28 Ιουλίου 1999, στις 11 Ιανουαρίου 2000 και στις 31 Ιανουαρίου 2000, η Φινλανδία ζήτησε από την Επιτροπή να τροποποιήσει ορισμένα σημεία της απόφασης 95/196/ΕΚ και στη συνέχεια υπέβαλε συμπληρωματικές πληροφορίες για να αιτιολογήσει τα αιτήματά της.
- (4) Με τις προαναφερόμενες επιστολές, η Φινλανδία ζήτησε να της επιτραπεί να βασίσει τον υπολογισμό των υπερβάσεων στον τομέα του κρέατος στο σύνολο του τομέα, λαμβάνοντας υπόψη τις ποσότητες διαφόρων κρεάτων πριν από ενδεχόμενο καθορισμό αναλογικής μείωσης των ποσών της ενίσχυσης για τους τομείς αυτούς που υπερέβησαν το μερίδιό τους. Το αίτημα αυτό είναι συμβατό με τις εξελίξεις της κατανάλωσης και της παραγωγής των διαφόρων κρεάτων και δεν οδηγεί σε αύξηση της συνολικής παραγωγής κρέατος.
- (5) Η Φινλανδία ζήτησε την τροποποίηση που είχε εισαχθεί με την απόφαση 97/279/ΕΚ όσον αφορά το διαχωρισμό των ποσών στο παράρτημα ΙΙΙ και ΙV για τον τομέα των πουλερικών, προκειμένου να επιτραπεί μεγαλύτερη ευελιξία όσον αφορά τον αριθμό των μονάδων ζωικού κεφαλαίου και την ενίσχυση που καταβάλλεται στον τομέα χωρίς να τροποποι-

ηθεί το επίπεδο της μονάδας ενίσχυσης ή η συνολική ενίσχυση που επιτρέπεται για τον τομέα. Το αίτημα αυτό είναι συμβατό με τις βασικές αρχές του εν λόγω καθεστώτος ενίσχυσης, διότι το ανώτατο ποσό ενίσχυσης για τα κοτόπουλα κρεατοπαραγωγής και άλλα πουλερικά παραμένει περιορισμένο στην περίοδο αναφοράς.

- (6) Η Φινλανδία ζήτησε ο συντελεστής μονάδας ζωικού κεφαλαίου για τις αίγες του παραρτήματος V να αυξηθεί, ώστε να επιτραπεί το συνολικό ποσό της επιτρεπόμενης ενίσχυσης να καταβληθεί ανά μονάδα ζωικού κεφαλαίου αντί να καταβληθεί μερικώς βάσει της ποσότητας γάλακτος που παράγεται. Η δυνατότητα μερικής καταβολής της ενίσχυσης βάσει της ποσότητας του γάλακτος που παράγεται θα καταργηθεί με την τροποποίηση του παραρτήματος ΙΙΙ, στο οποίο θα αναφέρεται μόνο το αγελαδινό γάλα. Το αίτημα αυτό είναι σύμφωνο με την απόφαση 95/196/ΕΚ, διότι το συνολικό ποσό της ενίσχυσης για τον τομέα αυτό παραμένει αμετάβλητο.
- (7) Εφόσον, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος<sup>(3)</sup>, η Φινλανδία αποφάσισε να μην εφαρμόσει το ανώτατο όριο που ορίζεται στον κανονισμό αυτό, κρίνεται σκόπιμο να καταργηθεί το όριο αυτό και για τις εθνικές ενισχύσεις.
- (8) Η Φινλανδία ζήτησε ο δείκτης πυκνότητας που εφαρμόζεται για τις θηλάζουσες αγελάδες και τα αρσενικά βοοειδή να εφαρμόζεται αποκλειστικά για τα ζώα αυτά. Εφόσον η απόφαση 2000/167/ΕΚ της Επιτροπής, της 27ης Δεκεμβρίου 1999, σχετικά με την έγκριση φινλανδικού προγράμματος ενισχύσεων για την εφαρμογή κυρίως του άρθρου 141 της πράξης περί των όρων προσχώρησης της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας<sup>(4)</sup> προβλέπει ήδη τη δυνατότητα αυτή, η Επιτροπή θεωρεί ότι το αίτημα αυτό αιτιολογείται ιδίως για να αποφευχθεί οποιαδήποτε διάκριση μεταξύ παραγωγών στις διάφορες περιοχές της Φινλανδίας.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 126 της 9.6.1995, σ. 35.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 112 της 29.4.1997, σ. 34.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 21.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 54 της 26.2.2000, σ. 44.

- (9) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup> έχει αντικατασταθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1251/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999 για τη θέσπιση καθεστώτος στήριξης των παραγωγών ορισμένων αροτραίων καλλιεργειών <sup>(2)</sup>.
- (10) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 του Συμβουλίου <sup>(3)</sup> έχει αντικατασταθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2467/98 του Συμβουλίου, της 3ης Νοεμβρίου 1998, για την κοινή οργάνωση αγορών στον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος <sup>(4)</sup>.
- (11) Η ένταξη των ποσοτήτων SLOM που χορηγήθηκαν το 1997 και το 1998 δικαιολογούν ορισμένες τροποποιήσεις των παραρτημάτων II, III και IV της απόφασης 95/196/ΕΚ.
- (12) Πρέπει να γίνουν διορθώσεις τεχνικού χαρακτήρα στο παράρτημα III όσον αφορά την συνολική επιτρεπόμενη ενίσχυση για τα άλογα και την επιτρεπόμενη ενίσχυση για τις προβατίνες και τις αίγες, στο παράρτημα IV όσον αφορά τα «Άλλα ΧΓΕ» και το «σύνολο ΧΓΕ» και στο παράρτημα VI όσον αφορά το «Γενικό σύνολο» για τα γεώμηλα παραγωγής αμύλου.
- (13) Οι εθνικές αρχές πρέπει να διαθέτουν το αναγκαίο χρονικό διάστημα για την προετοιμασία των ετήσιων στοιχείων που πρέπει να διαβιβάσουν στην Επιτροπή.
- (14) Η απόφαση 95/196/ΕΚ θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (15) Λαμβανομένης υπόψη της φύσης και της σημασίας των τροποποιήσεων και μετά από αίτηση της Φινλανδίας, η παρούσα απόφαση θα πρέπει να εφαρμοσθεί από την 1η Ιανουαρίου 2000, με εξαίρεση τις τροποποιήσεις σχετικά με τον τομέα του κρέατος, που θα πρέπει να εφαρμοσθούν από την 1η Ιανουαρίου 1998, και με εξαίρεση των τροποποιήσεων σχετικά με την ένταξη του γάλακτος στο παράρτημα II και την ένταξη των αγελάδων γαλακτοπαραγωγής στο παράρτημα IV, που θα πρέπει να εφαρμόζονται από την 1η Ιανουαρίου 1999,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

### Άρθρο 1

Η απόφαση 95/196/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 3 παράγραφος 2 τροποποιείται ως εξής:

- α) το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «α) αρόσιμες γαίες: στο μέσο όρο των εκταρίων της περιοχής τα οποία κατά την περίοδο 1989 έως 1991 χρησιμοποιήθηκαν για αροτραίες καλλιέργειες ή, ενδεχομένως, τέθηκαν υπό αγρανάπαιυση σύμφωνα με καθεστώς

κρατικής αντιστάθμισης όπως αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1251/1999 του Συμβουλίου (\*).

(\*) ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 1.»

β) το στοιχείο δ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«δ) θηλάζουσες αγελάδες: στα ατομικά ανώτατα όρια που καθορίζονται για κάθε παραγωγό σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου (\*).

(\*) ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 21.»

γ) το στοιχείο ε) απαλείφεται.

δ) το στοιχείο στ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«στ) προβατοειδή και αιγοειδή: στα ατομικά όρια που καθορίζονται για τους παραγωγούς σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2467/98 του Συμβουλίου (\*).

(\*) ΕΕ L 312 της 20.11.1998, σ. 1.»

ε) το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Θηλάζουσες αγελάδες και αρσενικά βοοειδή: ο συνολικός αριθμός των ζώων που είναι επιλέξιμα για ενίσχυση περιορίζεται με την εφαρμογή δεικτη πυκνότητας δύο μονάδων ζωικού κεφαλαίου (ΜΖΚ) ανά εκτάριο έκτασης καλλιέργειας ζωοτροφών στην εκμετάλλευσή.»

2. Το άρθρο 4 παράγραφος 1 τροποποιείται ως εξής:

α) το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) στο πλαίσιο των πληροφοριών που πρέπει να παρέχονται κατ' εφαρμογή του άρθρου 143 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης, ανακοινώνει κάθε έτος στην Επιτροπή, πριν από την 1η Ιουνίου, τις πληροφορίες σχετικά με τις επιπτώσεις των χορηγηθεισών ενισχύσεων, και κυρίως σχετικά με την εξέλιξη της παραγωγής, των μέσων παραγωγής που τυγχάνουν ενίσχυσης, της οικονομίας των σχετικών περιοχών και σχετικά με τις επιπτώσεις ως προς την προστασία του περιβάλλοντος και τη διατήρηση του φυσικού χώρου που αναφέρονται στο άρθρο 142 παράγραφος 3 τρίτο εδάφιο τέταρτη περίπτωση της πράξης προσχώρησης.»

β) οι ακόλουθες προτάσεις προστίθενται στο στοιχείο γ):

«Όσον αφορά τον τομέα του κρέατος, η ενίσχυση που χορηγείται μειώνεται μόνο στην περίπτωση υπέρβασης της συνολικής ποσότητας παραγωγής των προϊόντων αυτών όπως ορίζεται στο παράρτημα II, στην περίπτωση αυτή η επακόλουθη καθαρή μείωση της ενίσχυσης είναι ανάλογη με την υπέρβαση που σημειώνεται για τα σχετικά προϊόντα. Στο πλαίσιο αυτό, ο τομέας του κρέατος περιλαμβάνει το βόειο, το αιγείο, το πρόβειο, το χοίρειο κρέας καθώς και το κρέας πουλερικών και τάρανδου.»

3. Τα παραρτήματα II, III.6, IV, V και VI αντικαθίστανται από το κείμενο που παρατίθεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 12.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 289 της 7.10.1989, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 312 της 20.11.1998, σ. 1.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2000, με εξαίρεση το άρθρο 1 σημείο 2 στοιχείο β), το οποίο εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1998, και με εξαίρεση το άρθρο 1 σημείο 3 όσον αφορά την ένταξη του γάλακτος στο παράρτημα II και την ένταξη των αγελάδων γαλακτοπαραγωγής στο παράρτημα IV, που εφαρμόζονται από την 1η Ιανουαρίου 1999.

*Άρθρο 3*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Δημοκρατία της Φινλανδίας.

Βρυξέλλες, 7 Ιουνίου 2000.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2

## Ανά προϊόν

Προϊόν	Παραγωγή στις βόρειες υποπεριοχές (παραγωγή σε τόνους)						Συνολική στήριξη 1993 (σε εκατομμύρια FIM)
	C <sub>1</sub>	C <sub>2</sub>	C <sub>2</sub> βορράς	C <sub>3</sub>	C <sub>4</sub>	Σύνολο	
<b>1. ΖΩΙΚΗ ΠΑΡΑΓΩΓΗ</b>							
Βόειο κρέας	18 400	31 700	3 600	5 600	600	59 900 <sup>(1)</sup>	1 216
Πρόβειο και αίγιο κρέας	223	276	60	111	41	711	35
Χοίρειο κρέας	42 900	24 700	1 300	2 000	6	70 906 <sup>(2)</sup>	301
Αυγά	16 950	8 000	1 000	1 000	2	26 952	109
Κρέας πουλερικών	8 335	1 075	10	20	1	9 441	44
Κρέας ταρανδών	—	—	—	1 073	2 370	3 443	41
Ίπποι (ΧΜΒ) <sup>(3)</sup>	2 400	2 800	340	390	70	6 000	32,2
Γάλα	534 234	922 953	104 024	165 651	24 000	1 750 863 <sup>(4)</sup>	2 648 <sup>(5)</sup>
<b>Σύνολο 1</b>							<b>4 426,2</b>
<b>2. ΦΥΤΙΚΗ ΠΑΡΑΓΩΓΗ</b>							
Ζάχαρη	17 570	2 270	0	0	0	19 840	24
Άμυλο <sup>(6)</sup>	24 160	9 400	0	0	0	33 560	40
Σιτηρά και άλλες αροτραίες καλλιέργειες:	900 400	717 800	52 500	32 500	0	1 703 200	1 858
— κριθή, βρώμη, μείγμα	(809 400)	(680 000)	(52 000)	(32 000)	(0)	(1 573 000)	(1 616)
— άλλα σιτηρά και αροτραίες καλλιέργειες	(91 400)	(37 800)	(500)	(500)		(130 200)	(242)
Δενδροκηπευτικά:							
— υπό σταθερά στέγαστρα:							
— λαχανικά	41 000	10 000	400	400	200	52 000	187
— άνθη	(*)	(*)	(*)	(*)	(*)	60 <sup>(7)</sup>	71
— λαχανικά υπαίθρου	39 000	20 000	1 600	2 000	60	62 660	44
— μήλα	50	50	0	0	0	100	0,3
— άγρια μούρα και άγρια μανιτάρια	(*)	(*)	(*)	(*)	(*)	40 000	2
<b>Σύνολο 2</b>							<b>2 226,3</b>
<b>Γενικό σύνολο</b>							<b>6 652,5 <sup>(8)</sup></b>

<sup>(1)</sup> Με εξαίρεση το κρέας αγελάδας (26 300 τόνοι).<sup>(2)</sup> Περιλαμβάνεται το κρέας χοίρου (3 100 τόνοι).<sup>(3)</sup> Φοράδες αναπαραγωγής, πουλάρια (1-3 ετών) και φινλανδικοί ίπποι.<sup>(4)</sup> Συμπεριλαμβάνονται 23 009 τόνοι ποσότητας SLOM που χορηγήθηκε στη Φινλανδία το 1995 και 1996 και 7 854 τόνοι που χορηγήθηκαν το 1997 και 1998. Οι ποσότητες αυτές μπορούν να συμπληρωθούν μέχρι τις ποσότητες που χορηγούνται δυνάμει των διατάξεων της πράξης προσχώρησης από το αποθεματικό που έχει αποφασισθεί για τη φινλανδική ποσόστωση SLOM.<sup>(5)</sup> Εκ των οποίων 200 εκατομμύρια FIM για την αντιστάθμιση της ενίσχυσης για το αγελαδινό κρέας.<sup>(6)</sup> Ο τομέας αμύλου γεωμύλων υπόκειται σε καθεστώς ποσοστώσεων της παραγωγής.<sup>(7)</sup> Εκατομμύρια τεμάχια.<sup>(8)</sup> Προστίθεται ποσό 22,7 εκατομμυρίων FIM για τις ενισχύσεις που προορίζονται για τον πληθυσμό των Scolt Larps, τη φυσική οικονομία και την οικονομία των ταρανδών.<sup>(\*)</sup> Υποπεριοχή στην οποία αναφέρεται η ενίσχυση.»

«Πί.6. Που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο, από το έτος 2000

Προϊόν	Επιτρεπόμενη κατά μονάδα ενίσχυσης ανά πλήρες έτος (σε FIM ha, MIXZ, kg ή τόνο)						Επιτρεπόμενη συνολική ενίσχυση ανά υποπεριοχή (σε εκατομμύρια FIM)						
	Υποπεριοχή			Υποπεριοχή			Υποπεριοχή						
	C <sub>1</sub> (1)	C <sub>2</sub> (1)	C <sub>3</sub> βορράς	C <sub>3</sub>	C <sub>4</sub>	C <sub>5</sub>	C <sub>1</sub>	C <sub>2</sub>	C <sub>3</sub> βορράς	C <sub>3</sub>	C <sub>4</sub>	C <sub>5</sub>	Σύνολο
1. ΖΩΙΚΗ ΠΑΡΑΓΩΓΗ (FIM/MXZ)													
Βοοειδή εκ των οποίων:													
— θηλαζούσες αγελάδες	1 900	1 950	2 400	2 850	3 950	2 400	12,4	13,8	1,6	2,6	0,6	31,0	
— αρσενικά βοοειδή > 6 μηνών	2 450	2 500	2 950	4 700 (2)	6 300 (2)	2 950	88,2	155,8	21,4	54,4	6,7	326,5	
				5 200 (2)	7 800 (2)								
— δαμάειες για σφραγή (FIM/κεφαλή) (4)	1 680	1 720	2 000	2 240	2 720	2 000	29,2	51,6	6,8	12,2	2,2	102,0	
Προβατίνες-αίγες	2 450	2 500	2 950	4 900 (2)	6 600 (6)	2 950	4,2	4,6	1,4	4,1	2,1	16,4	
				5 500 (2)	8 200 (6)								
Χοίροι	2 450	2 500	2 950	2 950	3 400	2 950	156,1	94,0	6,2	9,3	0,1	265,7	
Πουλερικά	2 450	2 500	2 950	3 400	4 500	2 950	58,1	19,3	2,5	1,2	0,02	81,1 (13)	
Ίπποι (7)	2 500	2 500	2 500	2 500	2 500	2 500	6,0	7,0	0,9	1,0	0,18	15,1	
Τάρανδοι (FIM/ανά κεφαλή)	—	—	—	160	160	—	—	—	—	11,4	25,2	36,6	
Γάλα (FIM/kg) (8)	0,62	0,63	0,74	0,92-1,17	1,44-1,96	0,74	331,2	581,5	77,0	181,4	33,7	204,8	
Ενίσχυση στη μεταφορά για το γάλα και το κρέας (9)			(*)	(*)	(*)	(*)			(*)	(*)	(*)	13,5	
Σύνολο 1													2 092,7
2. ΦΥΤΙΚΗ ΠΑΡΑΓΩΓΗ (FIM/ha)													
Ζαχαρότευπλα	2 000	200 + 2 000	200 + 2 000	—	—	200 + 2 000	6,5	1,1	0,0	—	—	7,6	
Πατάτες για παραγωγή αμύλου	1 000	200 + 1 000	200 + 1 000	—	—	200 + 1 000	4,5	2,5	0,0	—	—	7,0	
Σιτηρά και άλλες αροτραίες καλλιέργειες:													
— κριθή, βρώμη, μείγμα	0	200 + 0	200 + 0	400 + 0	800 + 0	200 + 0	0,0	45,4	4,0	5,0	0,1	54,5	
— άλλα σιτηρά και αροτραίες καλλιέργειες (10)	800	200 + 800	200 + 800	—	—	200 + 800	23,4	7,3	0,2	—	—	30,9	
Δενδροκρηπετικά:													
— σε στερεά στέγαστρα (m <sup>2</sup> )												107,0	
— λαχανικά												39,8	
— άνηθ και φυτά	80	80	80	80	80	80							
— > 7 μηνών	40	40	40	40	40	40							
— 2-7 μηνών													
— λαχανικά υπαίθρου (ανά εκτάριο)	2 350	200 + 2 350	200 + 2 350	400 + 2 350	800 + 2 350	200 + 2 350	3,0	1,7	0,1	0,2	0,01	5,1	

Προϊόν	Επιτρεπόμενη κατά μονάδα ενόχλησης ανά πλήρες έτος (σε FIM ha, MIXZ, kg ή τόνο)				Επιτρεπόμενη συνολική ενόχληση ανά υποπεριοχή (σε εκατομμύρια FIM)						
	Υποπεριοχή				Υποπεριοχή						
	C <sub>1</sub> (1)	C <sub>2</sub> (1)	C <sub>2</sub> βορράς	C <sub>3</sub>	C <sub>4</sub>	C <sub>1</sub>	C <sub>2</sub>	C <sub>2</sub> βορράς	C <sub>3</sub>	C <sub>4</sub>	Σύνολο
Μήλα	920	200 + 920	200 + 920	—	—	0,01	0,01	0,0			0,01
Ενόχληση στην αποθήκευση (FIM/m <sup>2</sup> /έτος) (11):											15,0
— με ρυθμιζόμενη θερμοκρασία	120	120	120	120	120						
— χωρίς ρυθμιζόμενη θερμοκρασία	80	80	80	80	80						
— άγρια φρούτα και άγρια μανιτάρια (FIM/kg/έτος) (11)	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	(*)	(*)	(*)	(*)	(*)	2,0
Πληρωμή ανά ha ΧΠΕ (βοοκότοποι, εκτάσεις σε αντανάτωση κ.λπ.)	0	200	200	400	800	0	81,1	12,2	48,6	15,7	157,6
Νεαροί γεωργοί/ha	200	200	200	200	200	36,6	46,4	4,5	6,0	0,7	94,2
Σύνολο 2											520,7
Άλλες ενόχλησεις (12)				(*)	(*)				(*)	(*)	22,7
Γενικό σύνολο											2 636,1

(1) Το επίπεδο της ενόχλησης για το αρχιτέλειος = C<sub>2</sub> βορράς.

(2) Υποπεριφέρειες P<sub>1</sub>-P<sub>2</sub>: 4 700 FIM/MXZ (εκ των οποίων 3 400 ετήσια ενόχληση και 1 300 μία φορά κατά τη διάρκεια της ζωής των ζώων). P<sub>3</sub>-P<sub>4</sub>: 5 200 FIM/MXZ (εκ των οποίων 3 400 ετήσια ενόχληση και 1 800 μία φορά κατά τη διάρκεια της ζωής των ζώων).

(3) Υποπεριφέρεια P<sub>2</sub>: 6 300 FIM/MXZ (εκ των οποίων 4 500 ετήσια ενόχληση και 1 800 μία φορά κατά τη διάρκεια της ζωής των ζώων). P<sub>3</sub>: 7 800 FIM/MXZ (εκ των οποίων 4 500 ετήσια ενόχληση και 3 300 μία φορά κατά τη διάρκεια της ζωής των ζώων).

(4) Ενόχληση χορηγούμενη μία φορά κατά τη διάρκεια της ζωής των ζώων, κατά τη σφαγή.

(5) Υποπεριφέρειες P<sub>1</sub>-P<sub>2</sub>: 4 900 FIM/MXZ· P<sub>3</sub>-P<sub>4</sub>: 5 500 FIM/MXZ.

(6) Υποπεριφέρεια P<sub>2</sub>: 6 600 FIM/MXZ· P<sub>3</sub>: 8 200 FIM/MXZ.

(7) Φορδές για αναπαραγωγή, πουλάρια (1-3 ετών) και φινλανδικό ίππο.

(8) Κατά μονάδα ενόχλησης για το γάλα FIM/kg ανά υποπεριφέρεια C<sub>2</sub>: P<sub>1</sub> = 0,92, P<sub>2</sub> = 1,02, P<sub>3</sub> = 1,17, P<sub>4</sub> = 1,17 και C<sub>3</sub>: P<sub>4</sub> = 1,44 και P<sub>5</sub> = 1,96.

(9) — γάλα: επαρχίες Kainuu και Lappi και περιοχή Koillismaa.

— κρέας: επαρχία Lappi.

(10) Τα αντίστοιχα ποσά αντιπροσωπεύουν το μέγιστο της ενόχλησης.

(11) Ενόχληση που χορηγείται για τις ποσότητες που βρίσκονται σε αποδεδειγμένη κατάσταση σε αποδεδειγμένη κατάσταση σε 2 FIM/kg για τα άγρια βετόρρινα, 0,6 FIM/kg για άλλα άγρια κόκκινα φρούτα και 2,5 FIM/kg για τα άγρια μανιτάρια.

(12) Πληθυσμός των Scott Lapps, φυσική οικονομία και βιομηχανία των τανάνδων.

(13) Για κοτόπουλα κρεατοπαραγωγής και άλλα πουλερικά μέχρι 44 εκατομμύρια FIM.

(\*) Υποπεριόχες στις οποίες αναφέρεται η ενόχληση.

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο δεύτερη περίπτωση

## Ποσότητες εκφραζόμενες σε συντελεστές παραγωγής

(σε ΜΧΖ ή ha)

Προϊόν	Υποπεριοχές του βορρά					Σύνολο
	C <sub>1</sub>	C <sub>2</sub>	C <sub>2</sub> βορράς	C <sub>3</sub>	C <sub>4</sub>	
<b>1. Παραγωγή ζωικών προϊόντων (ΜΧΖ)</b>						
Σύνολο βοοειδών, εκ των οποίων:	188 550	316 700	35 900	56 550	7 650	605 350
— θηλάζουσες αγελάδες	6 550	7 100	650	900	150	15 350
— αγελάδες γαλακτοπαραγωγής (¹)	98 156	169 748	19 096	30 694	4 556	322 250
— αρσενικά βοοειδή	36 000	62 300	7 250	11 100	1 050	117 700
— δαμάλεις για σφαγή (κεφαλές)	17 390	30 020	3 380	5 440	810	57 040
Προβατοειδή-αγριοειδή	2 027	2 116	540	827	376	5 886
Χοίροι	63 700	37 600	2 100	3 150	40	106 590
Πουλερικά	23 700	7 700	850	355	5	32 610
Ίπποι	2 400	2 800	340	390	70	6 000
Τάρανδοι (κεφαλές)	0	0	0	71 500	157 500	229 000
<b>2. Παραγωγή φυτικών προϊόντων (εκτάρια)</b>						
Ζαχαρότευτλα	3 230	520	0	0	0	3 750
Πατάτες για την παραγωγή αμύλου	4 490	2 090	0	0	0	6 580
Σιτηρά και άλλες αροτραίες καλλιέργειες:	286 780	237 500	20 720	12 600	100	557 700
— κριθάρι, βρώμη, μεικτές καλλιέργειες	248 000	227 050	19 900	12 600	100	507 650
— άλλα σιτηρά και αροτραίες καλλιέργειες	38 780	10 450	820	0	0	50 050
Δενδροκηπευτικά υπό σταθερά στέγαστρα:						
— λαχανικά	116	29	1,1	1,1	0,6	147,8
— άνθη και φυτά	26,7	20	2,6	5,2	0,6	55,1
Λαχανικά υπαίθρου	1 285	678	52	68	2	2 085
Μήλα	5	5	0	0	0	10
Άλλη ΧΓΕ	239 322	405 546	60 868	121 464	19 612	846 812
Συνολική ΧΓΕ	535 255	646 388	81 644	134 138	19 715	1 417 140

(¹) Ο αριθμός αυτός μπορεί να αυξηθεί με απόφαση της Επιτροπής στην περίπτωση που μια αύξηση των χορηγηθεισών ποσοτήτων γάλακτος, σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις της πράξης προσχώρησης, θα αποφασισθεί βάσει του αποθεματικού που έχει καθορισθεί για τη φινλανδική ποσόστωση SLOM.»

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τρίτη περίπτωση

## Συντελεστές μετατροπής σε ΜΧΒ

	ΜΧΒ/κεφαλή
Αγελάδες γαλακτοπαραγωγής	1
Θηλάζουσες αγελάδες	1
Αρσενικά βοοειδή άνω των 2 ετών	1
Άλλα βοοειδή άνω των 2 ετών	1
Άλλα βοοειδή από 6 μηνών έως 2 ετών	0,6
Προβατίνες	0,15
Αίγες	0,48
Θηλυκοί και αρσενικοί χοίροι	0,7
Χοιροειδή με εξαίρεση τα χοιρίδια	0,23
Πουλερικά:	
— Ωστόσοκες όρνιθες	0,013
— Κοτόπουλα κρεατοπαραγωγής	0,0053
— Γαλοπούλες και άλλα πουλερικά	0,013
— Ωστόσοκες όρνιθες και νεοσοί	0,0027
— Όρνιθες αναπαραγωγής	0,026
Ίπποι άνω των 6 μηνών:	
— Φοράδες για αναπαραγωγή, συμπεριλαμβανομένων των πόνει	1
— Φινλανδικοί ίπποι	0,85
— Άλλοι ίπποι και πόνει, 1-3 ετών	0,6»

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

Που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο πρώτη περίπτωση

## Κοινοτικές ενισχύσεις

## 1. Ζωικά προϊόντα

(1 πράσινο Ecu = 7,60 FIM)

(1 δημοσιονομικό Ecu = 6,30 FIM)

Περιοχή	Προϊόν	Στήριξη των αγορών Κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 και (ΕΟΚ) αριθ. 3886/92 (πράσινο Ecu)		Προβλεπόμενη εξισωτική αποζημίωση από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2328/91 (δημοσιονομικό Ecu)		Προβλεπόμενα γεωργοπεριβαλλοντικά μέτρα από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2078/92 (πράσινο Ecu) (1)		Γενικό σύνολο (δημοσιονομικό Ecu)
		Ecu/μονάδα	Σύνολο σε εκατομμύρια Ecu (2)	Ecu/μονάδα	Σύνολο σε εκατομμύρια Ecu	Ecu/εκτάριο (3)	Σύνολο σε εκατομμύρια Ecu (4)	
C <sub>1</sub>	Θηλάζουσες αγελάδες	175	1,146	180	1,179			
	Αρσενικά βοοειδή	120	7,018	180	6,480			
	Σύνολο		8,164		7,659	112	2,198	20,159
C <sub>2</sub>	Θηλάζουσες αγελάδες	175	1,243	180	1,278			
	Αρσενικά βοοειδή	120	12,105	180	11,214			
	Σύνολο		13,348		12,492	112	3,933	33,339
C <sub>2</sub> βορράς	Θηλάζουσες αγελάδες	175	0,114	180	0,117			
	Αρσενικά βοοειδή	120	1,404	180	1,305			
	Σύνολο		1,518		1,422	112	0,549	3,916
C <sub>3</sub>	Θηλάζουσες αγελάδες	175	0,158	180	0,162			
	Αρσενικά βοοειδή	120	2,105	180	1,998			
	Σύνολο		2,263		2,160	112	0,983	6,076
C <sub>4</sub>	Θηλάζουσες αγελάδες	175	0,026	180	0,027			
	Αρσενικά βοοειδή	120	0,175	180	0,189			
	Σύνολο		0,202		0,216	112	0,145	0,634
Σύνολο	Θηλάζουσες αγελάδες		2,686		2,763			
	Αρσενικά βοοειδή		22,807		21,186			
	Σύνολο		25,493		23,949	112	7,808	64,112
C <sub>1</sub> -C <sub>4</sub>	Αγελάδες γαλακτοπαραγωγής, άλλα βοοειδή			180	85,014	112	27,718	118,451
	Σύνολο βοοειδών		25,493		108,963		35,526	182,573
C <sub>1</sub> -C <sub>4</sub>	Προβατίνες, αίγες	24,2	0,77	180	0,903	112	0,566	2,515
C <sub>1</sub> -C <sub>4</sub>	Ίπποι			180	2,363	66 (5)	0,407	2,854
C <sub>1</sub> -C <sub>4</sub>	Σύνολο 1		26,263		112,229		36,499	187,942

## 2. Φυτικά προϊόντα

Περιοχή	Προϊόν	Στήριξη των αγορών κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92 (πράσινο Ecu)			Προβλεπόμενη εξισωτική αποζημίωση από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2328/91 (δημοσιονομικό Ecu)		Προβλεπόμενα γεωργοπεριβαλλοντικά μέτρα από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2078/92 (πράσινο Ecu) (1)		Γενικό σύνολο (δημοσιονομικό Ecu)
		τόνοι/εκτάριο	Ecu/εκτάριο	Σύνολο σε εκατομμύρια Ecu (2)	Ecu/εκτάριο	Σύνολο σε εκατομμύρια Ecu	Ecu/εκτάριο (7)	Σύνολο σε εκατομμύρια Ecu (8)	
C <sub>1</sub>	Σιτηρά και άλλες αροτραίες καλλιέργειες								
	— κριθάρι, βρώμη και μεικτά σιτηρά	2,8	126	31,248	180	44,640	53	11,830	96,607
	— σιτάρι, σίκαλη, κριθάρι για την παραγωγή βύνης και άλλες αροτραίες καλλιέργειες	2,8	126	4,889	180 (9)	5,004	53	1,851	13,135
	Σύνολο			36,137		49,644		13,680	109,740
C <sub>2</sub>	— κριθάρι, βρώμη και μεικτά σιτηρά	2,3	104	23,613	180	40,869	33	6,757	77,506
	— σιτάρι, σίκαλη, κριθάρι για την παραγωγή βύνης και άλλες αροτραίες καλλιέργειες	2,3	104	1,087	180	1,350	33	0,310	3,035
	Σύνολο			24,700		42,219		7,067	80,541
C <sub>2</sub> βορράς	— κριθάρι, βρώμη και μεικτά σιτηρά	2,3	104	2,070	180	3,582	33	0,591	6,792
	— σιτάρι, σίκαλη, κριθάρι για την παραγωγή βύνης και άλλες αροτραίες καλλιέργειες	2,3	104	0,085	180	0,108	33	0,024	0,239
	Σύνολο			2,155		3,690		0,615	7,032
C <sub>3</sub>	— κριθάρι, βρώμη και μεικτά σιτηρά	2,3	104	1,310	180	2,268	33	0,374	4,30
	— σιτάρι, σίκαλη, κριθάρι για την παραγωγή βύνης και άλλες αροτραίες καλλιέργειες								
	Σύνολο			1,310		2,268		0,374	4,30
Σύνολο	— κριθάρι, βρώμη και μεικτά σιτηρά			58,241		91,359		19,552	185,205
	— σιτάρι, σίκαλη, κριθάρι για την παραγωγή βύνης και άλλες αροτραίες καλλιέργειες			6,061		6,462		2,185	16,410
	Σύνολο			64,302		97,821		21,737	201,614
	Άλλες καλλιέργειες								
C <sub>1</sub>	Πατάτες για την παραγωγή αμύλου		409	1,836	180	0,808	53	2,380	6,437
C <sub>2</sub>	Πατάτες για την παραγωγή αμύλου		409	0,855	180	0,376	33	0,690	2,241
C <sub>1</sub> -C <sub>4</sub>	Ζαχαρότευτλα				180	0,675	112	0,420	1,182
C <sub>1</sub> -C <sub>4</sub>	Λαχανικά υπαίθρου				180	0,375	228	0,475	0,948
C <sub>1</sub> -C <sub>4</sub>	Μήλα						580	0,005	0,006
C <sub>1</sub> -C <sub>4</sub>	Ερυθροί καρποί				180	0,655	580	1,901	2,948
	Σύνολο 2			66,993		100,710		27,653	215,376
	ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ			93,256		212,939		64,152	403,318

(1) Ενισχύσεις για τους βοσκοτόπους (αγελάδες, αρσενικά βοοειδή, άλλα βοοειδή, θηλάζουσες αγελάδες).

(2) Με πριμοδότηση εκτατικοποίησης.

(3) Δεν έχει αφαιρεθεί το κόστος.

(4) Επιλέξιμα 90 % σύμφωνα με τις φινλανδικές αρχές.

(5) Φινλανδικοί ίπποι.

(6) Δεν συμπεριλαμβάνεται στήριξη για αγρανάπαυση.

(7) Δεν αφαιρείται το κόστος.

(8) Λαμβανομένων υπόψη των περιορισμών που επιβάλλουν στους γεωργούς για τη χορήγηση της ενίσχυσης.

(9) Το σιτάρι δεν είναι επιλέξιμο εφόσον η απόδοση είναι ανώτερη από 2,5 τόνους/εκτάριο.»

**ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 9ης Ιουνίου 2000**  
**για την έγκριση νέων φυτεύσεων ελαιόδένδρων στην Πορτογαλία**

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2000) 1576]

(Το κείμενο στη πορτογαλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(2000/406/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1638/98 του Συμβουλίου, της 20ής Ιουλίου 1998, για την τροποποίηση του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2366/98 της Επιτροπής, της 30ής Οκτωβρίου 1998, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης στην παραγωγή ελαιόλαδου για τις περιόδους εμπορίας 1998/99 έως 2000/01 <sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1273/1999 <sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1638/98 προβλέπει ότι τα συμπληρωματικά ελαιόδενδρα και οι αντίστοιχες εκτάσεις που φυτεύθηκαν μετά την 1η Μαΐου 1998, ή για τις οποίες δεν υποβλήθηκε δήλωση καλλιέργειας σε μια ημερομηνία που θα καθοριστεί δεν παρέχουν δικαίωμα ενίσχυσης στους παραγωγούς ελιών στο πλαίσιο της κοινής οργανώσεως αγοράς των λιπαρών ουσιών που θα ισχύει από την 1η Νοεμβρίου 2001. Ωστόσο, σύμφωνα με το ίδιο άρθρο, μπορούν να ληφθούν υπόψη, εντός ορισμένων ορίων που θα καθοριστούν, τα συμπληρωματικά ελαιόδενδρα στο πλαίσιο προγράμματος μετατροπής παλαιού ελαιώνα και οι νέες φυτείες επί εκτάσεων που έχουν προβλεφθεί σε πρόγραμμα το οποίο έχει εγκριθεί από την Επιτροπή.
- (2) Όσον αφορά την Πορτογαλία, το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1638/98 προβλέπει προγράμματα προς έγκριση από την Επιτροπή που αφορούν εκτάσεις 30 000 εκταρίων.

- (3) Το πορτογαλικό εθνικό πρόγραμμα σχετικά με τις νέες φυτεύσεις το οποίο κοινοποιήθηκε από τις πορτογαλικές αρχές για έγκριση στην Επιτροπή στις 13 Απριλίου 2000 καθορίζει επακριβώς τα στοιχεία που εμφανίζονται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2366/98. Το πρόγραμμα αυτό καλύπτει τη συνολική έκταση που προβλέπεται από το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1638/98.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχειρίσεως λιπαρών ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται το πορτογαλικό εθνικό πρόγραμμα νέων φυτεύσεων 30 000 εκταρίων ελαιώνων που προβλέπονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1638/98.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Πορτογαλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 9 Ιουνίου 2000.

Για την Επιτροπή  
 Franz FISCHLER  
 Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 210 της 28.7.1998, σ. 32.  
<sup>(2)</sup> ΕΕ L 293 της 31.10.1998, σ. 50.  
<sup>(3)</sup> ΕΕ L 151 της 18.6.1999, σ. 12.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Ιουνίου 2000

περί της ισόρροπης συμμετοχής των δύο φύλων στις επιτροπές και στις ομάδες εμπειρογνομένων που αυτή ιδρύει

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2000) 1600]

(2000/407/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 2 της συνθήκης, η Κοινότητα έχει ως αποστολή να προάγει την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 3 της συνθήκης, σε όλες της τις δραστηριότητες η Κοινότητα επιδιώκει να εξαλειφθούν οι ανισότητες και να προαχθεί η ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών.
- (3) Παρά τη σύσταση 96/694/EK του Συμβουλίου, της 2ας Δεκεμβρίου 1996, για την ισόρροπη συμμετοχή γυναικών και ανδρών στη διαδικασία λήψης αποφάσεων<sup>(1)</sup>, οι γυναίκες εξακολουθούν να υποεκπροσωπούνται σε όργανα λήψης αποφάσεων, περιλαμβανομένων αυτών που ιδρύονται από την Επιτροπή<sup>(2)</sup>.
- (4) Το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Φεβρουαρίου 1994 για τις γυναίκες στη διαδικασία λήψης αποφάσεων καλούσε τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης να λάβουν ειδικά μέτρα στον εν λόγω τομέα και ότι ακολούθησε ψήφισμα του Συμβουλίου, της 27ης Μαρτίου 1995 για την ισόρροπη συμμετοχή γυναικών και ανδρών στη διαδικασία λήψης αποφάσεων.
- (5) Η ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών είναι απαραίτητη για την ανθρώπινη αξιοπρέπεια και τη δημοκρατία και αποτελεί θεμελιώδη αρχή της κοινότητας νομοθεσίας των συνταγμάτων και νομοθεσιών των κρατών μελών και των διεθνών και ευρωπαϊκών συμβάσεων.
- (6) Η Επιτροπή υιοθέτησε μια πολιτική ένταξης της διαδικασίας του φύλου και ενσωμάτωσης των ίσων ευκαιριών για γυναίκες και άνδρες σε όλες τις κοινωνικές δραστηριότητες και πολιτικές.
- (7) Στην τέταρτη παγκόσμια διάσκεψη των Ηνωμένων Εθνών για τις γυναίκες (Πεκίνο 1995) η Ευρωπαϊκή Κοινότητα δεσμεύθηκε να προωθήσει τη συμμετοχή των γυναικών στη διαδικασία λήψης αποφάσεων.
- (8) Το Συμβούλιο της Ευρώπης, στη σύστασή του 1413 του 1999, συνιστά στα κράτη μέλη του την επίτευξη ίσης

εκπροσώπησης γυναικών και ανδρών στο δημόσιο και ιδιωτικό βίο.

- (9) Στη διάσκεψη της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο Παρίσι της 17ης Απριλίου 1999 για τις γυναίκες και τους άνδρες στην εξουσία, τα κράτη μέλη κλήθηκαν να προωθήσουν την παρακολούθηση της ισότητας γυναικών και ανδρών σε ό,τι αφορά διορισμούς σε όργανα λήψης αποφάσεων.
- (10) Αρμόζει να ληφθούν ειδικά μέτρα για την προώθηση της ισόρροπης συμμετοχής γυναικών και ανδρών στη διαδικασία λήψης αποφάσεων με στόχο την επίτευξη της ισότητας ευκαιριών για γυναίκες και άνδρες.
- (11) Η Επιτροπή έχει ήδη δεσμευθεί για την επίτευξη ποσοστού 40 % γυναικών σε όλες τις επιτροπές και ομάδες στον τομέα της έρευνας<sup>(3)</sup>, στόχος ο οποίος θα επιδιωχθεί σε άλλους τομείς στις ομάδες και επιτροπές εμπειρογνομένων που ιδρύονται από την Επιτροπή.
- (12) Η παρούσα απόφαση δεν θα εφαρμοσθεί σε επιτροπές που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της απόφασης 1999/468/EK του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, σχετικά με τους όρους άσκησης των εκτελεστών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή<sup>(4)</sup>.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

## Άρθρο 1

Η παρούσα απόφαση ισχύει για ομάδες και επιτροπές εμπειρογνομένων που ιδρύονται από την Επιτροπή. Καλύπτει τόσο νεοδημιουργηθείσες όσο και υφιστάμενες ομάδες και επιτροπές.

## Άρθρο 2

Η Επιτροπή δεσμεύεται για την επίτευξη ισορροπίας των φύλων σε ομάδες και επιτροπές εμπειρογνομένων που ιδρύονται από αυτή. Ο μεσοπρόθεσμος στόχος είναι η επίτευξη ποσοστού συμμετοχής ύψους 40 % τουλάχιστον ανά φύλο σε κάθε ομάδα και επιτροπή εμπειρογνομένων.

Για υφιστάμενες ομάδες και επιτροπές εμπειρογνομένων η Επιτροπή θα επιδιώξει να επανορθώσει την ισορροπία των φύλων σε κάθε αντικατάσταση ενός μέλους, καθώς και κατά τη λήξη της θητείας ενός μέλους ομάδας ή επιτροπής εμπειρογνομένων.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 319 της 10.12.1996, σ. 11.<sup>(2)</sup> COM(2000)120 τελικό.<sup>(3)</sup> COM(1999)76 τελικό.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

## Άρθρο 3

Τρία έτη μετά την έγκριση της παρούσας απόφασης η Επιτροπή θα επανεξετάσει την εφαρμογή της και θα δημοσιεύσει έκθεση που θα περιλαμβάνει στατιστική ανάλυση της ισορροπίας των φύλλων σε ομάδες και επιτροπές εμπειρογνομόνων. Ανάλογα με τα αποτελέσματα της εξέτασης αυτής η Επιτροπή θα λάβει τότε τα κατάλληλα μέτρα.

Βρυξέλλες, 19 Ιουνίου 2000.

Για την Επιτροπή  
Ανα ΔΙΑΜΑΝΤΟΠΟΥΛΟΥ  
Μέλος της Επιτροπής

---

## ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Ιουνίου 2000

για τη δημοσίευση πληροφοριών σχετικά με χρηματοοικονομικά και άλλα μέσα, οι οποίες προορίζονται να συμπληρώσουν τις πληροφορίες που πρέπει να δημοσιεύονται δυνάμει της οδηγίας 86/635/ΕΟΚ του Συμβουλίου για τους ετήσιους και τους ενοποιημένους λογαριασμούς των τραπεζών και άλλων χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2000) 1372]

(2000/408/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 211,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι τράπεζες και οι άλλες επιχειρήσεις καλούνται, σε διεθνές επίπεδο, όλο και περισσότερο να δίνουν μεγαλύτερη δημοσιότητα στις πράξεις που διενεργούν σε χρηματοοικονομικά και άλλα παρόμοια μέσα.
- (2) Στο ψήφισμά του Α4-0207/95 της 22ας Σεπτεμβρίου 1995 για τα παράγωγα χρηματοπιστωτικά μέσα<sup>(1)</sup>, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο υπογράμμισε τη διεθνή αυτή εξέλιξη προς μια μεγαλύτερη δημοσιότητα όσον αφορά τις εν λόγω πράξεις.
- (3) Η κυριαρχική θέση των τραπεζών και των άλλων χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων στις αγορές χρήματος και κεφαλαίων και ο κεντρικός τους ρόλος στο γενικότερο νομισματικό και οικονομικό σύστημα καθιστούν ιδιαίτερα επιθυμητή τη δημοσίευση από τα ιδρύματα αυτά περισσότερων πληροφοριών για τις πράξεις που διενεργούν σε χρηματοοικονομικά και άλλα παρόμοια μέσα.
- (4) Λόγω της πάρα πολύ σημαντικής ανάπτυξης των πράξεων αυτών από την έκδοση της οδηγίας 86/635/ΕΟΚ του Συμβουλίου<sup>(2)</sup>, ιδίως όσον αφορά τα παράγωγα μέσα, είναι επιθυμητή η δημοσίευση περισσότερων πληροφοριών που θα συμπληρώσουν τις περιορισμένες υποχρεώσεις που προβλέπει στον τομέα αυτό η εν λόγω οδηγία.
- (5) Μεγαλύτερη δημοσιότητα όσον αφορά τα μέσα αυτά θα παράσχει στους επενδυτές και στους άλλους φορείς που δραστηριοποιούνται στις αγορές κατάλληλες πληροφορίες για τη λήψη των αποφάσεών τους, αυξάνοντας έτσι τη διαφάνεια και την πειθαρχία στις αγορές και συμπληρώνοντας με ιδιαίτερα εωφελή τρόπο την προληπτική εποπτεία.
- (6) Για το σκοπό αυτό πρέπει να παρέχονται ουσιαστικές και συγκρίσιμες ποιοτικές και ποσοτικές πληροφορίες για τις πράξεις που διενεργούν τα ιδρύματα αυτά σε χρηματοοικονομικά μέσα, καθώς και πληροφορίες για τους στόχους και τις μεθόδους των συστημάτων μέτρησης και διαχείρισης κινδύνων.
- (7) Παρά την υποχρέωση δημοσίευσης κάθε πληροφορίας ουσιαστικής σημασίας, η δυναμική χρησιμότητα των δημοσιευόμενων πληροφοριών πρέπει να εκτιμάται λαμβάνοντας υπόψη τόσο την ανάγκη να μην επιβαρύνονται οι οικονομικές καταστάσεις με υπερβολικό όγκο πληροφοριών όσο και

το κόστος δημοσίευσής τους. Η υποχρέωση δημοσίευσης πληροφοριών δεν ισχύει για τις εμπιστευτικές πληροφορίες και τις πληροφορίες επί των οποίων τα ιδρύματα έχουν δικαιώματα αποκλειστικότητας.

- (8) Οι συζητήσεις για τις μεθόδους δημοσίευσης αυτών των πληροφοριών συνεχίζονται σε διεθνές επίπεδο και επομένως μια επίσημη τροποποίηση της οδηγίας 86/635/ΕΟΚ με σκοπό την επιβολή υποχρεωτικών κανόνων δημοσιότητας φαίνεται πρόωπη.
- (9) Για την ομαλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς, οι λογιστικές πληροφορίες που δημοσιεύουν οι τράπεζες και τα λοιπά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα πρέπει να είναι επαρκώς συγκρίσιμες μεταξύ τους. Η Επιτροπή θα εξετάσει συνεπώς προσεκτικά τις επιπτώσεις της παρούσας σύστασης στις σημερινές πρακτικές στα κράτη μέλη και θα προτείνει σε μεταγενέστερο στάδιο, εφόσον είναι αναγκαίο, περαιτέρω μέτρα για να εξασφαλίσει επαρκή εναρμόνιση στον τομέα αυτό,

ΣΥΝΙΣΤΑ:

1. Από την πρώτη λογιστική χρήση που αρχίζει εντός δώδεκα μηνών από την ημερομηνία της παρούσας σύστασης και για όλες τις επόμενες λογιστικές χρήσεις, οι τράπεζες και τα λοιπά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα θα πρέπει να δημοσιεύουν τις πληροφορίες που προβλέπονται από το παράρτημα της παρούσας σύστασης στο προσάρτημα των ετήσιων και των ενοποιημένων λογαριασμών τους ή/και στην ετήσια έκθεσή τους, όπως είναι καταλληλότερο.
2. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να θεσπίσουν τα αναγκαία μέτρα για να διευκολύνουν την εφαρμογή της παρούσας σύστασης, λαμβάνοντας υπόψη τόσο τη φύση και το μέγεθος των ενδιαφερόμενων ιδρυμάτων όσο και τη χρησιμότητα για την αγορά των πληροφοριών που περιέχονται στους λογαριασμούς τους.
3. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να γνωστοποιούν στην Επιτροπή τα μέτρα που έλαβαν σύμφωνα με την παρούσα σύσταση.

Βρυξέλλες, 23 Ιουνίου 2000.

Για την Επιτροπή  
Frederik BOLKESTEIN  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 269 της 16.10.1995, σ. 217.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 372 της 31.12.1986, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## 1. Πεδίο εφαρμογής και ορισμοί

- 1.1. Οι προβλεπόμενες από την παρούσα σύσταση πληροφορίες για τις πράξεις σε χρηματοπιστωτικά μέσα, βασικά εμπορεύματα και παράγωγα μέσα επί βασικών εμπορευμάτων (εφεξής «τα μέσα») πρέπει να δημοσιεύονται από τις τράπεζες και τα λοιπά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα (εφεξής «τα ιδρύματα») που υπόκεινται στην οδηγία 86/635/ΕΟΚ στο προσάρτημα των ετήσιων και των ενοποιημένων λογαριασμών ή/και στην ετήσια έκθεση, όπως είναι καταλληλότερο.

Τα προσάρτηματα του παρόντος παραρτήματος παρουσιάζουν παραδείγματα του τρόπου με τον οποίο πρέπει να δημοσιεύονται οι πληροφορίες αυτές για να επιτυγχάνονται οι στόχοι της παρούσας σύστασης. Τα παραδείγματα αυτά δεν είναι εξαντλητικά. Μπορούν να χρησιμοποιηθούν και άλλες μορφές παρουσίασης, όπως εκείνες που βασίζονται σε εσωτερικά μοντέλα, υπό τον όρο ότι δίδονται επίσης πληροφορίες για τις βάσεις των μοντέλων αυτών, περιλαμβανομένης της αξιοπιστίας των πληροφοριών που προκύπτουν από αυτά, και ότι διευκρινίζεται εάν οι αρμόδιες αρχές έχουν εγκρίνει τη χρησιμοποίησή τους για τον υπολογισμό των κεφαλαιακών απαιτήσεων.

- 1.2. Ως «χρηματοοικονομικό μέσο» νοείται κάθε σύμβαση που δημιουργεί, αφενός, ένα χρηματοοικονομικό στοιχείο ενεργητικού για ένα από τα συμβαλλόμενα μέρη και, αφετέρου, ένα χρηματοοικονομικό στοιχείο παθητικού ή ένα μέσο ιδίων κεφαλαίων για το άλλο μέρος. Στα χρηματοοικονομικά μέσα περιλαμβάνονται:
- πρωτογενή χρηματοοικονομικά μέσα, όπως εισπρακτέες απαιτήσεις, πληρωτέες οφειλές, μετοχικοί τίτλοι και
  - παράγωγα χρηματοοικονομικά μέσα όπως δικαιώματα προαίρεσης (options), συμβόλαια μελλοντικών συναλλαγών (futures), προθεσμιακές συμφωνίες (forwards), συμφωνίες ανταλλαγής επιτοκίων (interest rate swaps) και συμφωνίες ανταλλαγής νομισμάτων (currency swaps), η αξία των οποίων προσδιορίζεται με βάση την τιμή ενός υποκείμενου χρηματοοικονομικού μέσου, ενός επιτοκίου, ενός δείκτη ή άλλου υποκείμενου μέσου.
- 1.3. Ως «χρηματοοικονομικά στοιχεία ενεργητικού» νοούνται:
- α) τα χρηματικά διαθέσιμα·
  - β) τα συμβατικά δικαιώματα για τη λήψη χρηματικών ποσών ή άλλου χρηματοοικονομικού στοιχείου ενεργητικού από τρίτο·
  - γ) τα συμβατικά δικαιώματα για την ανταλλαγή μέσων με ένα άλλο μέρος υπό όρους που είναι δυνητικά ευνοϊκοί ή
  - δ) τα μέσα ιδίων κεφαλαίων ενός άλλου μέρους.
- 1.4. Ως «χρηματοοικονομικό στοιχείο παθητικού» νοείται κάθε στοιχείο παθητικού που συνιστά συμβατική υποχρέωση:
- α) παράδοσης χρηματικών διαθεσίμων ή άλλου χρηματοοικονομικού στοιχείου ενεργητικού σε ένα άλλο μέρος·
  - β) ανταλλαγής χρηματοοικονομικών μέσων με ένα άλλο μέρος υπό όρους που είναι δυνητικά δυσμενείς.
- 1.5. Ένα μέσο μετοχικού κεφαλαίου είναι μια σύμβαση με την οποία διαπιστώνεται δικαίωμα επί του υπολοίπου των στοιχείων ενεργητικού ενός μέρους μετά την αφαίρεση του συνόλου του παθητικού του.
- 1.6. Ως «διαπραγμάτευση» νοείται η αγορά και η πώληση μέσων με σκοπό:
- την αξιοποίηση βραχυπρόθεσμων μεταβολών σε επιτόκια, δείκτες και τιμές της αγοράς,
  - τη διευκόλυνση των συναλλαγών πελατών,
  - την αντιστάθμιση θέσεων στο πλαίσιο της δραστηριότητας διαπραγμάτευσης.
- Οι άλλες πράξεις δεν εμπίπτουν στο πεδίο της διαπραγμάτευσης.
- 1.7. Ως «εύλογη αξία» (fair value) νοείται η αξία στην οποία θα μπορούσε να ανταλλαγεί ένα στοιχείο ενεργητικού ή να διακανονιστεί ένα στοιχείο παθητικού σε μια συνήθη συναλλαγή που συνομολογείται με κανονικούς όρους μεταξύ ανεξάρτητων, ενήμερων και συναινούστων μερών, εξαιρουμένης της αναγκαστικής πώλησης ή της πώλησης σε διαδικασία εκκαθάρισης.
- 1.8. Η υποχρέωση δημοσίευσης που προβλέπεται στην παρούσα σύσταση δεν αφορά τα ακόλουθα:
- α) συμμετοχές σε θυγατρικές·
  - β) συμμετοχές σε συνδεδεμένες επιχειρήσεις·
  - γ) συμμετοχές σε κοινές επιχειρήσεις·
  - δ) καθεστώτα και υποχρεώσεις εργοδοτών για την καταβολή κάθε είδους επιδομάτων μετά τη λήξη της εργασιακής σχέσης, περιλαμβανομένων των συνταξιοδοτικών παροχών·
  - ε) υποχρεώσεις εργοδοτών στο πλαίσιο προγραμμάτων αγοράς ιδίων μετοχών ή απόκτησης δικαιωμάτων αγοράς ιδίων μετοχών από τους εργαζομένους·
  - στ) υποχρεώσεις που απορρέουν από ασφαλιστικές συμβάσεις·
  - ζ) απλή λειτουργική μίσθωση, συμβάσεις «take or pay»·
  - η) ίδιες μετοχές, πιστοποιητικά επιλογής επί ιδίων μετοχών, δικαιώματα προαίρεσης επί ιδίων μετοχών.

## 2. Αρχή της ουσιαστικότητας (materiality principle)

Οι διατάξεις της σύστασης δεν εφαρμόζονται σε στοιχεία χωρίς ουσιαστική σημασία. Κατά την εκτίμηση της ουσιαστικής σημασίας ενός μέσου ή μιας ομάδας μέσων λαμβάνεται υπόψη τόσο το ποσό όσο και η φύση τους.

Παρά την υποχρέωση δημοσίευσης κάθε πληροφορίας ουσιαστικής σημασίας, η δυνητική χρησιμότητα των δημοσιευόμενων πληροφοριών πρέπει να εκτιμάται λαμβάνοντας υπόψη τόσο την ανάγκη να μην επιβαρύνονται οι οικονομικές καταστάσεις με υπερβολικό όγκο πληροφοριών όσο και το κόστος δημοσίευσής τους.

Ο βαθμός λεπτομέρειας των δημοσιευόμενων πληροφοριών πρέπει να αντικατοπτρίζει τη σχετική σημασία των καλυπτόμενων δραστηριοτήτων, αποτελεσμάτων ή/και κινδύνων στο σύνολο των δραστηριοτήτων του ιδρύματος.

## 3. Ποιοτικές πληροφορίες

- 3.1. Οι ποιοτικές πληροφορίες που είναι αναγκαίες για την κατανόηση των ετήσιων και των ενοποιημένων λογαριασμών πρέπει να περιέχονται στο προσάρτημα των λογαριασμών· οι λοιπές ποιοτικές πληροφορίες πρέπει να εμφανίζονται είτε στο προσάρτημα των λογαριασμών είτε σε άλλα σημεία της ετήσιας έκθεσης.
- 3.2. Τα ιδρύματα πρέπει να δημοσιεύουν στην ετήσια έκθεση πληροφορίες για τους στόχους και τις στρατηγικές διαχείρισης κινδύνων, οι οποίες πρέπει να αντικατοπτρίζουν τη χρήση των μέσων αυτών στο πλαίσιο των γενικότερων επιχειρηματικών τους στόχων.
- 3.3. Τα ιδρύματα πρέπει να δημοσιεύουν στην ετήσια έκθεση πληροφορίες για τις πολιτικές και πρακτικές τους όσον αφορά τη διαχείριση των κινδύνων που συνδέονται με τις δραστηριότητες διαπραγμάτευσης και τις λοιπές δραστηριότητες, διευκρινίζοντας τη φύση και τον τρόπο διαχείρισης του πιστωτικού κινδύνου, του κινδύνου αγοράς ( συναλλαγματικός κίνδυνος, κίνδυνος επιτοκίου, άλλοι κίνδυνοι τιμών), του κινδύνου ρευστότητας και των άλλων σημαντικών κινδύνων που αναλαμβάνουν.
- 3.4. Στο προσάρτημα των ετήσιων και των ενοποιημένων λογαριασμών πρέπει να παρέχονται πληροφορίες για όλες τις βασικές λογιστικές μεθόδους που εφαρμόζονται στα χρηματοοικονομικά μέσα.

## 4. Ποσοτικές πληροφορίες — αρχές και γενικές παρατηρήσεις

- 4.1. Οι ποσοτικές πληροφορίες που είναι αναγκαίες για την κατανόηση των ετήσιων και των ενοποιημένων λογαριασμών του ιδρύματος πρέπει να περιέχονται στο προσάρτημα αυτών των λογαριασμών. Οι λοιπές ποσοτικές πληροφορίες πρέπει να περιέχονται σε άλλα σημεία της ετήσιας έκθεσης. Επιπλέον, η εύλογη αξία των εντός και εκτός ισολογισμού μέσων για διαπραγμάτευση πρέπει να δημοσιεύεται εάν διαφέρει σημαντικά από τα ποσά με τα οποία τα μέσα αυτά εμφανίζονται στους λογαριασμούς.
- 4.2. Εάν η δημοσίευση ποσοτικών πληροφοριών παραπέμπει στα εσωτερικά συστήματα διαχείρισης κινδύνων του ιδρύματος και στις μεθόδους που χρησιμοποιούνται στα συστήματα αυτά (π.χ. ανάλυση ευαισθησίας, μοντέλα VAR), δεν είναι αναγκαίο να δημοσιεύονται σχετικά με αυτά τα συστήματα και μεθόδους πληροφορίες που θα μπορούσαν να αποβούν επιζήμιες για το ίδρυμα.
- 4.3. Τα μέσα για διαπραγμάτευση και εκείνα που χρησιμοποιούνται για άλλους σκοπούς πρέπει να αποτελούν αντικείμενο κατάλληλης ανάλυσης, στο πλαίσιο της οποίας πρέπει να παρέχονται πληροφορίες για το επίπεδο των δραστηριοτήτων του ιδρύματος στα μέσα αυτά. Η ανάλυση πρέπει ιδίως να αντικατοπτρίζει τους όρους που μπορούν να επηρεάσουν το ποσό, το χρονοδιάγραμμα και το βέβαιο χαρακτήρα των μελλοντικών ροών χρηματικών διαθεσίμων.

## 5. Ποσοτικές πληροφορίες — πιστωτικός κίνδυνος

- 5.1. Οι πληροφορίες για τον πιστωτικό κίνδυνο πρέπει να βασίζονται στο ποσό που αντιπροσωπεύει καλύτερα τον ανώτατο αναλαμβανόμενο πιστωτικό κίνδυνο κατά την ημερομηνία του ισολογισμού (μετά το συνυπολογισμό κάθε συμφωνίας συμψηφισμού που είναι κατά νόμο εκτελεστή από το ίδρυμα) μη λαμβανομένων υπόψη των ενδεχόμενων ασφαλειών. Τα στοιχεία για τον ανώτατο πιστωτικό κίνδυνο πρέπει να συμπληρώνονται με πληροφορίες για τον δυνητικό πιστωτικό κίνδυνο μετά το συνυπολογισμό των συσταθισών ασφαλειών και των άλλων συμφωνιών συμψηφισμού.  
Εάν η λογιστική αξία ενός μέσου αντιπροσωπεύει τον ανώτατο αναλαμβανόμενο πιστωτικό κίνδυνο, δεν είναι αναγκαία, για τους σκοπούς της παρούσας παραγράφου, η δημοσίευση πρόσθετων πληροφοριών.
- 5.2. Πρέπει να παρέχονται πληροφορίες για τις σημαντικές συγκεντρώσεις πιστωτικού κινδύνου από ανοίγματα εντός και εκτός ισολογισμού, ανά οικονομικό τομέα και γεωγραφική ζώνη (π.χ. ανά τομέα δραστηριότητας, ανά μεμονωμένη χώρα ή ανά ομάδα χωρών).

## 6. Ποσοτικές πληροφορίες — κίνδυνος αγοράς

- 6.1. Οι πληροφορίες για τον κίνδυνο αγοράς πρέπει να παρέχονται βάσει της υποκείμενης σε κίνδυνο αξίας, μιας ανάλυσης ευαισθησίας ή άλλης μεθόδου μέτρησης του κινδύνου αγοραίας τιμής.
- 6.2. Οι διάφοροι μέθοδοι πρέπει να χρησιμοποιούνται εναλλακτικά ή σε συνδυασμό μεταξύ τους, κατά τρόπο ώστε να δίνουν πλήρη εικόνα των κινδύνων αγοράς που αναλαμβάνει το ίδρυμα στις θέσεις του στα μέσα για διαπραγμάτευση και στα μέσα που χρησιμοποιούνται για άλλους σκοπούς. Όπου είναι δυνατό, πρέπει να παρέχονται πληροφορίες χωριστά για κάθε είδος κινδύνου αγοράς.

---

**Προσάρτημα 1**

(το παρόν προσάρτημα έχει καθαρά ενδεικτικό χαρακτήρα και δεν αποτελεί μέρος της σύστασης)

**Ποιοτικές πληροφορίες**

- α) Βασικά χαρακτηριστικά του συστήματος διαχείρισης κινδύνων, ιδίως όσον αφορά την εκτίμηση και μέτρηση των κινδύνων· κατά περίπτωση, σύστημα εσωτερικών ορίων και μηχανισμοί για την αποφυγή της υπερβολικής συγκέντρωσης κινδύνων.
- β) Πράξεις στα μέσα που χρησιμοποιούνται για διαπραγμάτευση.
- γ) Πράξεις στα μέσα που χρησιμοποιούνται για άλλους σκοπούς, ιδίως για την αντιστάθμιση θέσεων.
- δ) Πράξεις σε μέσα υψηλού κινδύνου ή σε πολυσύνθετα μέσα όπως τα παράγωγα μέσα με υψηλή μόχλευση.
- ε) Χρησιμοποίηση ασφαλειών.
- στ) Χρησιμοποίηση συμφωνιών συμψηφισμού.

---

**Προσάρτημα 2**

(το παρόν προσάρτημα έχει καθαρά ενδεικτικό χαρακτήρα και δεν αποτελεί μέρος της σύστασης)

**Πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται για τις εφαρμοζόμενες λογιστικές αρχές**

- α) Πληροφορίες για τη μέθοδο εφαρμογής των λογιστικών αρχών:
    - στα μέσα για διαπραγμάτευση και σε εκείνα που χρησιμοποιούνται για άλλους σκοπούς, καθώς και στις ενδεχόμενες ανακατατάξεις τους,
    - σε ειδικές σχέσεις μεταξύ διαφορετικών μέσων (π.χ. συνθετικά μέσα, αντιστάθμιση, κλείσιμο αντισταθμιστικών θέσεων, αντιστάθμιση με εσωτερικές συναλλαγές, αντιστάθμιση προβλεπόμενων μελλοντικών πράξεων),
    - σε ορισμένα ειδικά μέσα ή στις συναλλαγές στα μέσα αυτά (π.χ. ενδέχεται να είναι αναγκαία η παροχή πληροφοριών για τις πράξεις τιτλοποίησης, τις συμφωνίες επαναγοράς και επαναπόλησης και τις πράξεις «in-substance defeasance»),
    - στα πρωτογενή μέσα με ενσωματωμένα παράγωγα χρηματοοικονομικά μέσα.
  - β) Οι παρεχόμενες πληροφορίες μπορούν επίσης να αναφέρουν:
    - i) τα κριτήρια που εφαρμόζονται για τη εγγραφή και τη διαγραφή μέσων στον ισολογισμό·
    - ii) τη βάση αποτίμησης των διαφόρων ειδών ή κατηγοριών χρηματοοικονομικών μέσων κατά την αρχική λογιστική καταχώριση και στη συνέχεια·
    - iii) τις μεθόδους που χρησιμοποιούνται για τον προσδιορισμό της εύλογης αξίας των μέσων (π.χ. βάσει επίσημων χρηματιστηριακών τιμών, προσφερόμενων/ζητούμενων/μέσων τιμών, προεξόφλησης χρηματικών ροών, τεχνικής εκτίμησης ή άλλης κατάλληλης μεθόδου), καθώς και τις κυριότερες υποθέσεις που λαμβάνονται υπόψη κατά την εφαρμογή αυτών των μεθόδων·
    - iv) στις περιπτώσεις στις οποίες η εύλογη αξία προσδιορίζεται με βάση τις χρηματιστηριακές τιμές, τη φύση των ενδεχόμενων προσαρμογών που γίνονται στις τιμές αυτές·
    - v) τις μεθόδους που χρησιμοποιούνται για την εγγραφή στο λογαριασμό αποτελεσμάτων των κερδών και ζημιών, των τόκων και των άλλων εσόδων και δαπανών που σχετίζονται με τα μέσα για διαπραγμάτευση και με τα μέσα που χρησιμοποιούνται για άλλους σκοπούς, ιδίως όσον αφορά την εγγραφή εσόδων·
    - vi) πολιτικές που εφαρμόζονται στις πράξεις αντιστάθμισης και στο κλείσιμο των σχετικών θέσεων.
-

### Προσάρτημα 3

(Το παρόν προσάρτημα έχει καθαρά ενδεικτικό χαρακτήρα και δεν αποτελεί μέρος της σύστασης)

#### Παροχή συμπληρωματικών πληροφοριών για την καλύτερη κατανόηση των ποσοτικών πληροφοριών

Η παροχή συμπληρωματικών πληροφοριών για τη χρησιμοποιούμενη ορολογία και μορφή παρουσίασης, τις μεθόδους μέτρησης κινδύνων, τις υποθέσεις που λαμβάνονται υπόψη και, κατά περίπτωση, άλλες παραμέτρους, μπορεί να διευκολύνει τους αναγνώστες των οικονομικών καταστάσεων να κατανοήσουν καλύτερα τις δημοσιευόμενες ποσοτικές πληροφορίες.

Εάν δημοσιεύονται μέσες αξίες, τα διαστήματα που χρησιμοποιούνται για τον υπολογισμό των μέσων όρων μπορούν να διευκολύνουν επίσης τους αναγνώστες των οικονομικών καταστάσεων να κατανοήσουν καλύτερα τις δημοσιευόμενες πληροφορίες. Εάν τα ποσά στο τέλος της χρήσης δεν είναι αντιπροσωπευτικά των μέσων αξιών, οι μέσες αξίες μπορούν να διευκολύνουν την κατανόηση.

### Προσάρτημα 4

(Το παρόν προσάρτημα έχει καθαρά ενδεικτικό χαρακτήρα και δεν αποτελεί μέρος της σύστασης)

#### Ποσοτικές πληροφορίες

1. Οι ποσοτικές πληροφορίες μπορούν να παρουσιάζονται με μορφή πίνακα και να περιλαμβάνουν ιδίως:
  - A. Πληροφορίες που εμφανίζουν, μεταξύ άλλων, το επίπεδο δραστηριότητας σε πρωτογενή μέσα, με την ακόλουθη κατανομή ως προς τη λογιστική τους αξία:
    - i) στον κάθετο άξονα, ανά κατηγορία χρηματοοικονομικών μέσων, διακρίνοντας μεταξύ στοιχείων ενεργητικού και παθητικού και
    - ii) στον οριζόντιο άξονα, σε συνάρτηση με την απομένουσα διάρκεια, αναφέροντας επιπλέον την εύλογη αξία των συνολικών ποσών των μέσων για διαπραγμάτευση.
  - B. Πληροφορίες που εμφανίζουν, μεταξύ άλλων, το επίπεδο δραστηριότητας σε παράγωγα μέσα, με την ακόλουθη κατανομή ως προς την ονομαστική τους αξία:
    - i) στον κάθετο άξονα, ανά κατηγορία παράγωγων μέσων (π.χ. επιτόκια, συνάλλαγμα και χρυσός, μετοχές, πολύτιμα μέταλλα εκτός χρυσού, άλλα βασικά εμπορεύματα, λοιπά), διακρίνοντας περαιτέρω:
      - τα εξωχρηματιστηριακά παράγωγα μέσα (με υποκατηγορίες, π.χ. προθεσμιακές συμφωνίες (forwards), συμφωνίες ανταλλαγών (swaps), παραχωρηθέντα/αποκτηθέντα δικαιώματα προαίρεσης (options purchased/written) και
      - τα παράγωγα μέσα διαπραγματεύσιμα σε χρηματιστήριο (με υποκατηγορίες, π.χ. θετικές/αρνητικές θέσεις σε συμβόλαια μελλοντικών συναλλαγών (long/short futures), παραχωρηθέντα/αποκτηθέντα δικαιώματα προαίρεσης (options purchased/written)
    - ii) στον οριζόντιο άξονα, σε συνάρτηση με την απομένουσα διάρκεια, αναφέροντας επιπλέον την εύλογη αξία των συνολικών ποσών των μέσων για διαπραγμάτευση.
  - Γ. Μπορούν να χρησιμοποιούνται τα διαστήματα απομένουσας διάρκειας που θεωρούνται κατάλληλα για τις δημοσιευόμενες πληροφορίες, π.χ.:
    - i) όχι μεγαλύτερη από τρεις μήνες·
    - ii) μεγαλύτερη από τρεις μήνες αλλά όχι μεγαλύτερη από έξι μήνες·
    - iii) μεγαλύτερη από έξι μήνες αλλά όχι μεγαλύτερη από ένα έτος·
    - iv) μεγαλύτερη από ένα έτος αλλά όχι μεγαλύτερη από πέντε έτη·
    - v) μεγαλύτερη από πέντε έτη.

Τα ανωτέρω διαστήματα απομένουσας διάρκειας μπορούν, κατά περίπτωση, να υποδιαιρούνται περαιτέρω (π.χ.  $\leq$  ένα μήνα·  $>$  ένα μήνα  $\leq$  τρεις μήνες) ή να συγχωνευθούν σε μεγαλύτερα διαστήματα (π.χ.  $\leq$  ένα έτος·  $>$  ένα έτος  $\leq$  πέντε έτη·  $>$  πέντε έτη), εφόσον τηρείται η αρχή της ουσιαστικής σημασίας.
  - Δ. Εξάλλου, ως ένδειξη του επιπέδου δραστηριότητας από πλευράς εύλογης αξίας, σε αντίθεση με τη λογιστική αξία, μπορούν να παρέχονται, με μορφή πίνακα και κάνοντας διάκριση μεταξύ στοιχείων ενεργητικού και στοιχείων παθητικού, πληροφορίες σχετικά με:
    - τη λογιστική αξία και την εύλογη αξία ανά κατηγορία μέσων για διαπραγμάτευση,
    - τη μέση αξία των μέσων για διαπραγμάτευση στην περίοδο της χρήσης και

εάν ο υπολογισμός της εύλογης αξίας δεν είναι δυνατός, ευχερής ή αξιόπιστος, πρέπει να παρέχονται πρόσθετες πληροφορίες για τα βασικά χαρακτηριστικά του μέσου που μπορούν να επηρεάσουν την εύλογη αξία του.
2. Οι ανωτέρω πληροφορίες μπορούν επίσης να δημοσιεύονται με μορφή πίνακα που συνδυάζει τις μορφές που προτείνονται ανωτέρω.

## Προσάρτημα 5

(το παρόν προσάρτημα έχει καθαρά ενδεικτικό χαρακτήρα και δεν αποτελεί μέρος της σύστασης)

**Πληροφορίες για τον πιστωτικό κίνδυνο**

Όσον αφορά τον πιστωτικό κίνδυνο από εξωχρηματιστηριακά παράγωγα μέσα, οι πληροφορίες μπορούν να παρέχονται με μορφή πίνακα και με την ακόλουθη κατανομή:

- στον κάθετο άξονα, σε συνάρτηση με το βαθμό φερεγγυότητας των αντισυμβαλλομένων, όπως αυτός εκτιμάται με βάση τις εσωτερικές ή εξωτερικές κατατάξεις πιστοληπτικής ικανότητας,
- στον οριζόντιο άξονα, σε συνάρτηση με τα ακόλουθα κριτήρια:
  - μεικτό κόστος αντικατάστασης,
  - καθαρό κόστος αντικατάστασης, εάν υπάρχουν εκτελεστές συμφωνίες συμψηφισμού,
  - δυνητικός μελλοντικός πιστωτικός κίνδυνος.

Τα ιδρύματα που υπολογίζουν τον πιστωτικό κίνδυνο από εξωχρηματιστηριακά παράγωγα μέσα με τη μέθοδο του αρχικού κινδύνου μπορούν να δημοσιεύουν μόνο τις πληροφορίες που προκύπτουν από την εφαρμογή της μεθόδου αυτής.

Οι πληροφορίες για το δυνητικό μελλοντικό πιστωτικό κίνδυνο μπορεί να συνοδεύονται από περιγραφή των εφαρμοζόμενων τεχνικών εκτίμησης.

## Προσάρτημα 6

(Το παρόν προσάρτημα έχει καθαρά ενδεικτικό χαρακτήρα και δεν αποτελεί μέρος της σύστασης)

**Πληροφορίες για τον κίνδυνο αγοράς**

Πληροφορίες για τον κίνδυνο αγοράς που σχετίζεται με χρηματοοικονομικά μέσα μπορούν να παρέχονται με μια από τις ακόλουθες μορφές.

- A. Πληροφορίες για την υποκείμενη σε κίνδυνο αξία («value at risk»).
- B. Δυνητικές επιπτώσεις στα μελλοντικά έσοδα από υποθετικές μεταβολές στις αγοραίες τιμές και επιτόκια. Οι υποθετικές μεταβολές που λαμβάνονται υπόψη πρέπει να έχουν εύλογη δυνατότητα πραγματοποίησης εντός δώδεκα μηνών από την ημερομηνία έγκρισης των ετήσιων ή ενοποιημένων λογαριασμών. Σε αυτές τις υποθετικές μεταβολές θα ήταν χρήσιμο να συμπεριληφθεί η υπόθεση μιας δυσμενούς μεταβολής κατά 10 % τουλάχιστον των αγοραίων τιμών ή επιτοκίων στην ημερομηνία κλεισίματος της χρήσης (εκτός εάν μπορεί να αποδειχθεί ότι παρόμοια μεταβολή δεν μπορεί εύλογα να θεωρηθεί δυνατή).
- Γ. Μια μέτρηση του κινδύνου αγοραίων τιμών, διαφορετική από εκείνες που αναφέρονται στα σημεία A και B, εφόσον:
  - i) η διοίκηση του ιδρύματος χρησιμοποιεί το υπόδειγμα από το οποίο προκύπτει η μέτρηση αυτή για τη διαχείριση του κινδύνου αγοραίων τιμών που σχετίζεται με μέσα για διαπραγμάτευση·
  - ii) η εποπτική αρχή έχει αναγνωρίσει ότι το εν λόγω υπόδειγμα μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τον υπολογισμό της κεφαλαιακής απαίτησης στις δηλώσεις που υποβάλλονται στην αρχή αυτή.
- Δ. Μια ανάλυση της προκύπτουσας από τα μέσα για διαπραγμάτευση συνολικής εύλογης αξίας ανά μεγάλη κατηγορία χρηματοοικονομικών στοιχείων ενεργητικού και παθητικού και, στο εσωτερικό αυτών των κατηγοριών, ανά προθεσμία λήξης ή ανά ημερομηνία αναθεώρησης του επιτοκίου, εάν αυτή προηγείται της ημερομηνίας λήξης.

Μπορούν να χρησιμοποιούνται κατάλληλα για τις δημοσιευόμενες πληροφορίες διαστήματα απομένουσας διάρκειας, π.χ.:

- i) όχι μεγαλύτερη από τρεις μήνες·
- ii) μεγαλύτερη από τρεις μήνες αλλά όχι μεγαλύτερη από έξι μήνες·
- iii) μεγαλύτερη από έξι μήνες αλλά όχι μεγαλύτερη από ένα έτος·
- iv) μεγαλύτερη από ένα έτος αλλά όχι μεγαλύτερη από πέντε έτη·
- v) μεγαλύτερη από πέντε έτη.

Εάν τα δημοσιευόμενα ποσά της υποκείμενης σε κίνδυνο αξίας, της ανάλυσης ευαισθησίας ή άλλης μέτρησης του κινδύνου αγοραίων τιμών δεν είναι αντιπροσωπευτικά των ποσών που διαπιστώνονται στη διάρκεια της διαχειριστικής χρήσης, συμπληρωματικά στοιχεία που επιτρέπουν την κατάλληλη αναπροσαρμογή των ποσών αυτών στο τέλος της διαχειριστικής χρήσης μπορούν να βοηθήσουν τους αναγνώστες των οικονομικών καταστάσεων να κατανοήσουν καλύτερα τις παρεχόμενες πληροφορίες. Τα πρόσημα στοιχεία μπορούν να είναι είτε μέσες αξίες είτε ανώτατες και κατώτατες αξίες.